SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

dialuna 25 September 2006 - Edicion 1 Vol. 311 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Osama Bin Laden a muri di tyfus?



Caso di hogamento ayeramainta

Pascualito Geerman (45) a perde su bida na Boca Prins





A bay pisca cu tres amigo y a cay den lama bruto

Patras di Nanky Club a haya un curpa ta drief



A haya persona morto den apartamento na Zeewijk



Caso di hogamento ayeramainta

Pascualito Geerman (45) a perde su bida na Boca Prins

A bay pisca cu tres amigo y a cay den lama bruto

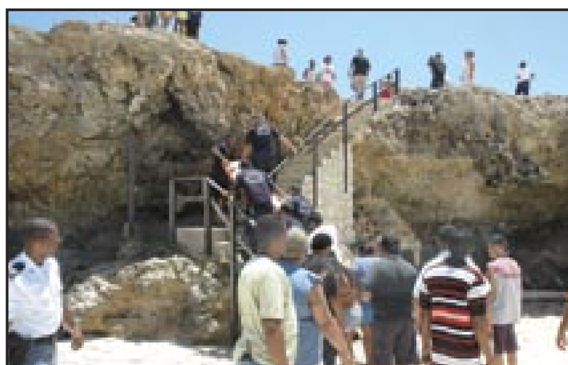
STA. CRUZ – Ayeramainta den careda di 11'or alarma a wordo bati pa un caso di hogamento na Boca Prins. Ta asina cu Pascual Geerman mihor conoci como "Ito-preto" a sali di cas ayeramainta pa bay pisca. Na dado momento e dos amigonan di Ito a perd'e for di bista y nan a tuma nota cu su slof t'ey pero Ito mes no ta ariba tera. Mesora nan a drenta accion pa purba pa yuda Ito, pero esaki tabata envano. E amigo cu a tira na awa no por a haci nada mas ya cu e lama tabata super bruto. Unidad di Brandweer a yega na sitio y asina un bombero a drenta awa pa saca e curpa ya sin bida di Pascual Geerman di 45 aña di Sombra/ Sta. Cruz.

Pasual Geerman ta naci dia 19 di Mei 1961. Solo di Pueblo ta extende palabranan di condolencia na su famia y amigonan di Sombre.



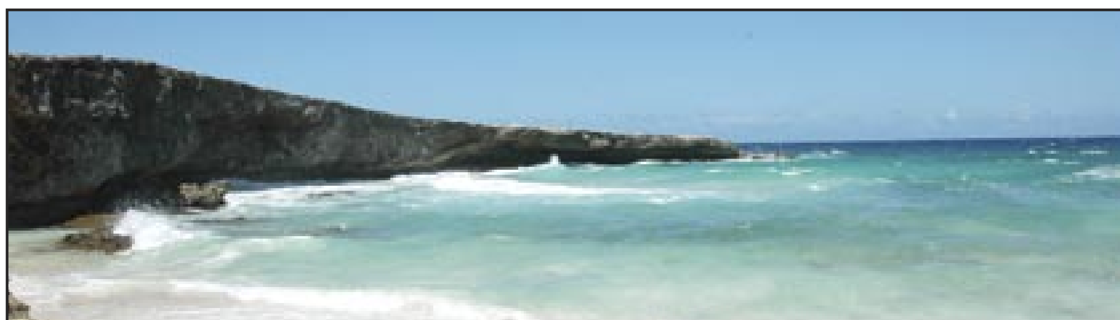












Motibo pakico MEP semper a pidi mandato cla di pueblo:



A keda demostra cu un gobierno di diferente partido politico ta trece solamente instabilidad politico den un pais



STA. CRUZ-- Un biaha mas nos por a mira den e fin di siman con na nos hermana isla Curaçao un crisis a tuma lugar den e gobierno di e isla aki. Un partido chikito un biaha mas a pone un gobierno di coalicion tambalea, despues cu un situacion similar a tuma lugar na Mei ultimo.

Desde 2002 un total di 9 coalicion a wordo forma na Curaçao y tur a rementa y spat for di otro, lagando cada vez e isla den un instabilidad politico. E situacion aki ta haci un y tur na Aruba corda riba e periodo di 1994 pa 2001 (Gabinete Eman 2 y 3) caminda un partido chikito a yena e curpa di AVP tur na postema y na dos ocasion a manda e gobierno gelapi aki straight pa cas. Esaki a conduci na instabilidad politico den e pais aki caminda na 2001 a registra un caida di turismo cu 4.1% y consecuentemente un caida den e crecemento economico cu 0.7% .

Ta danki na e pueblo Arubano cu a duna partido MEP na dos ocasion e mandato absoluto – tanto na 2001 como na 2005 – cu awe Aruba ta goza di un gobernacion solido caminda ta reina stabilidad politico y un desaroyo economico sumamente positivo. Inversionistanan desde 2001 tin confianza den e pais aki, ya cu pa 5 aña sigui no tin caida di gobierno, meramente pa motibo di postema of sino fono.

Ta pesey laga tur locual a sosode na Curaçao den fin di siman ta un momento di reflexion pa tur Arubiano puntra nan mes, kico lo a para di e pais aki si e gobierno ta consisti di diferente partido politico, cu ta busca di tur manera pa hak pia di otro y laga e gobierno trompica.

No ta pornada cu dirigentenan di MEP semper ta bay eleccion y ta pidi mandato cla di pueblo p'asina goberna e pais aki den tur trankilidad na bienestar di un y tur.

Foto: Garantia pa stabilidad politico y trankilidad den gobernacion!

SIMAR A REUNI CU MINISTER DI ENSEÑANZA

Reunion no a kita preocupacion

STA. CRUZ--Dialuna 11 di September directiva di SIMAR a reuni cu minister Marisol Lopez -Tromp. Nos tabata masha pendiente di e reunion aki, pasobra pa basta tempo caba nos tin e impresion cu cosnan den enseñanza no ta canando bon. Hasta por bisa cu desaroyonan, cu a inicia den pasado, por lo general a base di palabracionnan y consenso entre e instancianan di gobierno, directivanan di school y SIMAR, ta stancando.

E grado di participacion y transparencia cu a bira un custumber den mundo di enseñanza y cu ta un parti integral di e innovacionnan, poco poco ta birando algo di pasado. Participacion real pa SIMAR ta un logro grandi cu sindicatonan di Aruba y sigur SIMAR a haya a base di lucha. Tabata tin mester di huelga, den cual nos miembronan a sacrifica hopi pa mandatarionan cuminza respeta nos derecho di participacion real. Nos lo no acepta pa un minister limita of ignora e derecho aki. Den e reunion di 11 September SIMAR a enfoca riba 2 punto cardinal:

1. E derecho di nos sindicato riba participacion real den tur asunto relaciona cu posicion huridico di trahadornan den enseñanza y tur asunto di enseñanza y educacion den e sentido di mas amplio.
2. Nos derecho riba informacion via e instancianan concerni.

Si no cumpli cu e dos aspectonan aki, dificilmente nos como sindicato por funciona optimalmente. Despues di a evalua e reunion directiva a yega na e conclusion, cu e reunion no a kita nos preocupacion. Keto bay informacionnan no ta yega cerca nos. Sin kier punta dede ken tin falta, nos ta exigi pa e canalnan di comunicacion wordo drecha. Acaso ta te na minister nos mester bay cada biaha pa haya informacion ? Ultimo tempo a para bira cu cartanan manda pa Departamento di Enseñanza pa reunion of pa atende problema concreto di miembronan, ta keda sin reaccion di parti di Departamento di Enseñanza. Aparentemente e sistema habitual di traha a cambia, pero no ta duna informacion kico e proceduranan nobo ta. SIMAR tin semper dos meta principal, esta salvaguardia calidad di enseñanza en general y bienestar di nos miembronan. Nos no por keda warda mas pasobra decisionnan, cu tin de haber cu posicion di nos miembronan, ta wordo tuma sin consulta of participacion di SIMAR. Si asuntonan no por wordo trata via canalnan di custumber anto SIMAR ta haya su mes obliga pa usa otro recurso, manera e canal legal

Un biaha mas SIMAR ta enfatiza cu nos ta kere den dialogo y participacion real.

Casonan cu lo aparece den Corte di Prome Instancia

STA. CRUZ – Pa dia 28 di September 2006 Corte di Prome Instancia pa 10:00am lo trata caso contra J.A.C.U., L.H.L.M. y J.G.O. cual e personanan aki ta wordo acusa di falsificacion di paspoort y cedula. Pa 10:30am lo trata caso contra B.A.I. cu ta wordo acusa di intencionalmente maltrata un persona cu machete cu e persona a keda herida. Tambe e ta wordo acusa di intencionalmente comete destruccion na kozijn di un porta di un negoshi. Pa 11:15am lo trata caso contra J.C.K.M. cual ta wordo acusa di falsificacion di un of mas documento. Dia 29 di September 2006 pa 8:30am lo trata caso contra e personanan A.D.P.A., M.I.S.G., A.A., I.D.R.A., R.E.R.P., A.A.B. y C.A.C. cual ta wordo acusa di intencionalmente importa y/of entrega y/of transporta y/of posesion di cocaina na diferente ocasión.

Tambe nan ta wordo acusa di intencionalmente importa y/of posesion di marihuana na diferente ocasion. R.E.R.P. ta wordo acusa tambe di intencionalmente bende cocaina y/of heroína na diferente ocasion. E personanan aki ta wordo acusa tambe di participacion na un organizacion criminal. E caso aki ta bin dilanti Pro-Forma.

A haya un persona morto den apartamento na Zeewijk diasabra

Entiero a tuma lugar ayera

STA. CRUZ -- Diasabra pa 8:15 un persona a yama warda di polis y bisa cu el'a bay tira un bista na cas di un conocir cu tin un paar di dia malo. El'a bay mira con ta sigui cu ne. Ora cu el'a yega na e apartamento na Zeewijk, lamentablemente el'a bin haya e persona aki no tabata duna señal di bida. Ta parce cu e tabata tin un of dos dia morto caba. Mesora patruya a bay na e sitio. Tambe e personanan competente y e dokter a wordo yama. Banda di 9:15 dr. Lunchmunn a constata morto di Theodor Marriet. Tur cos ta indica cu e persona aki ta un persona cu ta sufri di curazon. E persona aki tabata tin basta dia malo caba y lamentablemente e persona aki a bin fayece debi na un atake di curazon. Despues cu autopsia a keda haci cu e curpa, mirando e estado di descomposicion, a pidi famia pa bay over inmediatamente na entiero. Solo di Pueblo ta manda un palabra di hopi forza na famianan di e fayecido.









Hulandes asesina na Venezuela

CARACAS/DEN HAAG – Un atraco den e capital Venezolano Caracas a costa bida di un Hulandes di 31 aña. E homber diahuebs pasa a ser tira segun un corant Venezolano.E victima tabata cana hunto cu un homber Colombiano riba caya e momento cu algun desconocir a intercepta nan y forza nan pa drenta den un auto. Tur dos homber a resisti y e atracadornan a tira riba tur dos homber. E homber Hulandes di 31 aña a muri den hospital a consecuencia di tiro den bariga, lomba y braza. E Colombiano a keda gravemente herida.

E atracadornan a huy inmediatamente. E atraco a tuma lugar den vecindario di e hotel unda tur dos homber ya ta kedando pa dos luna. Segun e recepcionista regularmente tin mas Hulandes tabata bin di bishita. Probablemente ta caso di Aparentemente ta trata di reglamento di cuenta di e mundo di droga. E Colombiano ya tabata den prison pa tres aña na Merca pa asunto di droga.Ministerio di Asuntonan Exterior no por a confirma e sucedido. Na embahada na Caracas no tabata tin nada conoci di e incidente aki, segun vocero di departamento.



Noticia Policial



Polis ta kita auto for di hoben di 17 aña dos biaha

STA. CRUZ -- Diabierna merdia pa 2.30'or patruya di Noord ta waak un chofer di un brommer color blauw cu tabata tin su mannan gara na bentana di un auto A-18091. E auto probablemente tabata touw e brommer. Patruya a duna nan un señal pa para. E chofer di e brommer a stop mesora pero e chofer di e auto a sigui bay. Patruya a bay tras di e chofer di auto y a logra di pare mas o menos un 300 meter mas leu. E chofer di e auto R.C. naci na Aruba di 17 aña cu no tabata tin rijbewijs! Polis a dune un procesverbaal y a kita e auto for di dje y a hiba e auto na warda di Noord. Pa 5:20 di atardi patruya di Noord ta waak mesun mucha homber tras di stuur di un auto Toyota Corola shinishi A-48133 ta bin na warda di Noord. Polisnan a pare y a bolbe kita e auto for di dje y atrobe polisnan a dune un boet.

Polis a hiba hoben cu a bolter cu auto Poli

STA. CRUZ -- Diabierna atardi pa 6'or Central ta manda patruya di Noord na un cas na Alto Vista unda cu sosode un accidente. Na yegada patruya a papia cu un mucha homber J.P. naci na Aruba di 14 aña. El'a bisa polis cu accidentalmente el'a laga un blokki cement cay ariba su man drechi cual tabata haci hopi dolor. Polisnan mesora a hink'e den auto y a transport'e pa Poli pa tratamento. Ora a hib'e cas bek, un bisiña a bisa polis cu el'a waak e mucha homber F.R. naci na Aruba di 15 aña cu tabata stuur un Daihatsu Terrios color rose bin na e cas di J.P. bin busk'e. J.P. a subi den e auto cual a tuma e direccion pariba. E hoben F.R. tabata core na un manera iresponsabel. Door di esey e auto a bolter. Tambe e bisiña a mira e hoben J.P. sali for di e auto y na yoramento a bay su cas. Patruya a bay na cas di e hoben F.R., pero no a haya ningun hende! Pa 7:45 mama di F.R. hunto cu su yiu a bin warda. E mama a bisa cu el'a sali un rato y a laga F.R. su so na cas. F.R. a coy e auto di e tata y supuestamente a bay busca un wega di video cerca J.P. El'a haci wega cu e auto na unda e auto a bolter y e hoben J.P. a keda herida. Polis a traha un rapport di e accidente.

Caso di Hit & Run: chofer pata pata

STA. CRUZ -- Patruya di Noord a bay na e cruzada di Bubali unda cu tabata tin un accidente. Esaki tabata un caso di hit & run. Aparentemente tabata tin un hende muher cu a bula for di auto. Esaki a pasa diabierna anochi pa 9:20. Yegando na e sitio central ta bisa patruya cu tabata trata di un auto corra cu a coy e caminda banda di warda di polis direccion bay ariba y e auto tabata tin un flat tire. Un otro unidad den vecindario a logra di para e chofer na Montaña. E chofer, e homber D.D. naci na Aruba di 43 aña tabata bastante bao di influencia di alcohol. Patruya a deten'e y hib'e warda di Noord na unda a pon'e supla. Debi cu e test di suplamento a sali malo polis a kita su rijbewijs mesora for di dje. Patruya mientras tanto a logra di yega na e sitio di accidente na Bubali. A resulta cu e homber D.D. tabata hopi burachi y a baha for di caminda, caminda el'a bay dal den un auto y a sigui core. E señora, casa di e chofer ora cu e auto a medio slow, a bula for di auto. E señora M.D. naci na Aruba di 46 aña tabata keha di hopi dolor na su brazanan y tambe lomba. Ambulance a bin na e sitio y a transport'e pa Poli pa tratamento.

Homber benta den Wilhelminapark morto na soño

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 10:30 Patruya di Oranjestad a bay na Wilhelminapark na unda cu tin un persona drumi abao. Den e yerbanan tabata tin un homber benta morto na soño. Polisnan a lant'e for di soño. Tabata trata di e homber G.A. naci na Aruba di 18 aña cu tabata pata pata. Polis a deten'e y hib'e warda na Playa unda cu a dun'e un cuarto gratis.

E chofer tabata asina nervioso cu e no a ni ripara cu el'a pasa dal auto

STA. CRUZ -- Diabierna anochi pa 11:30 Patruya di Noord a bay den vecindario di Dr. Horacio Oduber Hospital na unda a topa tres auto coriendo iresponsabel un tras di otro. Patruya a bay nan tras. E chofer di un pickup blanco a bisa polis cu nan tabata bezig ta persiguiendo e chofer di e auto corra A-44582 cu a causa un accidente y a sigui core. Patruya a cende su zwaailicht y bao di sirena a logra di para e auto. Den e auto tabata tin tres hende muher gritando na un manera histerico y a bisa cu nan ta bayendo cu urgencia hospital pasobra nan tin un hende malo den auto. Polis a papia cu e chofer di A-17746 kende a bisa cu un rato prome den Frankrijkstraat e auto corra aki a dal contra di su auto. Un testigo a bay su tras. E chofer di e auto corra A.G. naci na Aruba di 22 aña a bisa cu e tabata coriendo duro pasobra e mama di su amiga probablemente a haya un atake di curazon y e ta transportando e pa Poli. A.G. tabata asina nervioso y cu tur e gritamento e no tabata sa mes cu el'a dal den un otro auto. Pa colmo A.G. no tin rijbewijs y ni seguro. Polis a traha un procesverbaal.

Siete homber a atraca un Venezolano y bay cu e suma di $1500

STA. CRUZ -- Un homber Venezolano di 46 aña bibando na entrada di Coastal Camp a presenta diasabra pa 2:30 di marduga na warda di San Nicolas. E homber Venezolano a bisa polis cu siete homber a atrak'e. Nan ta di color scur y cabey largo y bisti den jeans cu t-shirt blanco y color blauw. Nan a bay cu $1500 y tambe cu su cell. E homber tabata basta bao di influencia di alcohol. Polis a bis'e pa e bay sosega su curpa y bin duna keho su mañan mainta.



Noticia Policial



Polisnan a kibra e ambiente di autonan cu tabata cla pa pusta

STA. CRUZ -- Diasabra pa 1:00 di marduga patruya di Noord a bay na altura di Wendy's ariba Boulevard. Aki tabata tin un grupo grandi di muchanan sinta cla pa waak pustamento di auto. Polisnan a core cu tur hende for di e lugar. Varios hende cu ta pusta auto tabata coriendo rond pa waak ki ora nan ta haya chens pa pusta. Polisnan ta sigui vigila e pustamento clandestino aki.

Pelea grandi na Wayaca

STA. CRUZ -- Diasabra marduga pa 2:30 patruya di Oranjestad a bay banda di Arubus na Wayaca unda tabata tin un pelea grandi. Na yegada nan a bin haya un mucha muher D.N. naci na Venezuela di 17 aña drumi ariba caminda. E tabata keha di hopi dolor na su schouder. Ambulance mester a bin na e sitio y a hib'e poli pa tratamento. A resulta cu nan a bay ariba un bustrip. Hopi oto guy kier a baila cu D.N., pero el'a prefera di baila cu un guy so. E otronan a bira jaloers y nan a cuminza bringa cu esun cu a baila cu D.N. D.N. a purba di intermedia y defende esun cu el'a baila cu ne y durante e pelea el'a bin haya sla y a cay ariba suela y herida su schouder.

Mirones a mira un homber bisti na corra cu arma di candela den man

STA. CRUZ -- Diasabra pa 4:15 di marduga patruya di Oranjestad a bay na un poolbar den Wilhelminastraat unda cu hendenan a waak un homber bisti na corra y tambe un petchi corra. Tambe e tabata tin un arma di candela. Ora cu patruya a yega eynan, e persona a subi un auto y a bay for di e sitio. Polisnan a core rond pa busk'e. Den caya Ir. Roland Lacle nan a bin topa cu e auto cu tabata coriendo den direccion contrario cu luz paga. Patruya a bay su tras y a perd'e for di bista. Patruya a sigui busk'e den centro di Playa. Nan a bay na un cas na Madiki unda cu e doño di auto ta registra, pero no tabata tin ningun hende na cas. Banda di Panaderia Moderna e auto a para y dos hende muher a baha y tambe un hende homber cu tabata cuadra cu e descripcion cu a ser duna. E homber cu tabata cuadra cu e descripcion, no tabata e chofer. E chofer tabata bisti na blanco. El'a baha e hendenan y a sigui. Polisnan a ser'e y dun'e orden pa baha. E chofer a baha y a bay na e bahul di auto y a haci como sifuera e tabata saca un arma for di su paña. Polisnan a los un tiro di advertencia y nan a logra gar'e. Tabata trata di e homber Colombiano J.J.R.V. di 32 aña. Ora cu a listr'e, e no tabata tin nada cu ne. E homber cu e dos hende muher a drenta den un hanchi den vecindario di Panaderia Moderna. Polis no a logra di gara nan. Polis a detene e homber J.J.R.V. y e auto a wordo confisca. Recherche ta sigui cu investigacion.

Patruya a core cu coredornan di auto banda di Wendy's Boulevard

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 1:00 di marduga patruya a bolbe bay banda di e parkeerplaats di Wendy's na Boulevard unda cu tabata tin autonan para cla pa bay pusta. Manera cu nan a mira polis, nan tur a core bay. Polis a logra di para e chofer A.S. di un Toyota Paseo blanco na Divi Link. E number di e auto solamente un cuarto paga. Polisnan a detene e chofer y el'a haya un procesverbal.

Segun sr. Eric Zaandam:

Nan ta mete den bida priva di polis



STA. CRUZ -- Hopi hende ta papia cu nos tin 350 pa 400 polis den cuerpo policial. Den ehecutivo den uniform tin 100 y pico cu mester haci tur trabao riba e tereno aki. Biaha pasa a splica pueblo kico recherche tin cu haci y si e no traha overtime pa resolve un caso. A tende minister reacciona y ta bisa cu na recherche tin tres team cu por sigui cu caso. Sr. Zaandam ta kere cu bo no tin know how kico ta pasando internamente! E recherche cu tuma un caso, ta keda encarga cu e caso! No tin ningun otro hende pa tum'e over. Mester splica pueblo kico ta tumando lugar internamente. Pasobra sr. Zaandam ta trece cifrasan real dilanti y ta pesey ta reacciona ariba dje. Sr. Eric Zaandam no a horta y ni a mata. Pasobra no por argumenta den cosnan internamente di husticia atrobe manera semper ta bay den cosnan personal. Varios pregunta ta wordo lanza. Ta ministerio publico ta haciendo e preguntanan aki: cu Zaandam tin bar na San Nicolas, cu Zaandam ta bibando den cas di 2 piso, cu Zaandam ta core den auto luho. Sr. Zaandam kier sa si ta minister di Husticia ta para tras di esaki cu ta lanza e preguntanan ey, bay den cosnan personal. Nos mester ta un tiki mas decente. Esaki ta e cosnan cu ministerio di husticia ta manda puntra nos? Pasobra nan no por argumenta locual cu nan a papia di berdad di cifranan di berdad den husticia. Nan ta bin cu cosnan priva pa puntra. Eric Zaandam no ta doño di ningun negoshi, Eric Zaandam no ta bibando den ningun cas di dobbel piso. E ta biba den cas di polis, Eric Zaandam no tin ningun auto luho tampoco. E cos aki tin cu stop. Nan tin tur departamento pa check. Of kizas Zaandam tin stranhero como stroman? E tipo di cosnan aki tin cu straight out for once and for all. Cosnan priva cu ta papia den reunion cu minister di husticia ta sali den corant. Ora cu un polis haci un prestamo, nan ta pidi pa su slip. Den e slip gerente di banco ta check tambe si e polis ey ta traha overtime. Ningun polis tin berguenza pa bisa cu nan tin debe. Sr. Zaandam ta spera cu nan ta bay saca e lista afor di overtime di e polisnan cu ta traha. Sr. Zaandam ta bisa cu nan kier pa nan saca tur lista di overtime. Nan ta kere cu nan ta menaza polisnan di pone e lista den medionan di comunicacion.

Dia 29 di September: 'Sales-tax ta concerni nos tur' cu orador di Curaçao, sra. Maria Liberia - Peters

E mesun awa cu ta dividi nos, ta uni nos

STA. CRUZ -- Sindicatonan di comisionnan WEB Aruba N.V. y ELMAR N.V. respectivamente SIWA y UEA ta organiza un fundraising dinner den Renaissance Convention Center. Topico di e charla durante di e cena ta "Sales tax ta concerni nos tur". E orador ta ex prome minister di Antiyas, sra. Maria Liberia-Peters.

SIWA y UEA ta organiza e fundraising dinner na momento cu nan ta cera alianza cu sindicatonan cu ta representa trahadornan den companianan di awa y electricidad na Surinam, Bonaire y Curaçao. E alianza nobo ta hiba e nomber Alianza Sindical di Utilidad den Caribe, ASUC. E organizacionnan sindical cu ta forma ASUC ta considera e añanan di sumo importancia pa nan por atende cu e retonan di economia global.

E topico di fundraising dinner no por ta mas actual. "Sales TAx" ta masha importante den actualidad recientemente. E sindicatonan SIWA y UEA ta considera como parti di nan tarea den sindicalismo moderno pa forma nan mes y mes momento tambe comunidad. E orador di e anochi, sra. Maria Liberia - Peters, tabata prome Minister di Antiyas den decada 90 tempo cu salestax tabata un issue aya.

El'a haya resistencia fuerte di e.o. sindicatonan n Curaçao e tempo ey cu no tabata na favor di salestax. Awendia sra. Liberia-Pieters no ta tanto activo mas den politica. SIWA y UEA ta spera cu e informacion cu sra. Liberia –Pieters ta aporta cu ne lo contribui positivamente na e discusion tocante salestax aki na Aruba. E charla ta na Papiamento.

Pa mas informacion tocante participacion na e fundraising dinner aki por tuma contacto cu sr. Clifford Heyliger di SIWA na telefoon 593-6879 of sr. Achmed Ras di SIWA na 592-3377 y reserva bo kaarchi na tempo.

Un y tur ta bon bini pa scucha kico salestax ta come y bebe dia 29 di September pa 8'or di anochi den Renaissance Convention Center.

Stimula participacion di hende muher den deporte

Carmelita Haynes, dirigente deportivo, a entrega su "Programa Piloto" pa deporte na Minister Ramon Lee

STA. CRUZ--Carmelita Haynes, conocido dirigente deportivo, a entrega un programa piloto (of "Pilot Program" manera ta bisa na Ingles) na Minister di Deporte Ramon Lee. Sra. Haynes ta considera hopi importante e necesidad pa dirigentenan deportivo, comparti ideanan cu gobierno y otro instancianan. Esaki ta e mihor forma pa promove adelanto den nos deporte aki na Aruba. E contenido di e programa ta dirigi pa uso di comunidad den su totalidad. Su meta primordial ta pa fomenta mas deporte bao di mucha muhernan como cu e ta considera cu, den mundo di deporte, e posicion de hende muher ta menos refleha cu di hende homber. E imbalance den percepcion aki ta evidente hasta ora di busca patrosinador pa deporte. Parce cu ainda tin duda cu e prestacion di hende muher no ta igual cu hende homber. Intencion ta pa traha pa drecha e imagen aki.

Como tal sra. Haynes ta propone promove adelanto pa hende muher den deporte di Aruba, door di inicia programanan pa mucha muher na edad mas jong cu ta posibel. Ta importante stimula mayornan pa hiba nan yiu muher tambe pa actividad deportivo y aki tambe trece un igualdad den e desbalance entre mucha muher y mucha homber. Den caso di mucha muher sea cu no tin deporte pa e edad jong cu e mucha tin of no tin interes den e ramo di deporte aki pa mucha muher. Despues di a experiencia y studia di cerca e desbalance riba tereno deportivo aki, sra. Haynes, a compila su programa cu dos meta principal. E prome ta, pa stimula hobenan pa bira coach y e di dos ta pa stimula haci deporte bao di nos mucha muhernan. Sra. Haynes tin speranza sincero cu e programa aki lo sirbi pa cuminza stimula hobenan pa bira double goal coaches.

Haciendo esaki, mucha muhernan lo haya mas oportunidad pa practica coaching na tanto na mucha muher como na mucha homber, mientras cu nan lo demostra door di ehempel cu hende muher tambe ta un igual den deporte. Di e forma aki, Aruba lo produci tambe mas coach pa ekiponan existente y asina por extende nan programa pa mucha muhernan mas jong tambe. E ramonan di deporte di mucha muher cu sra. Haynes ta propone ta, e.o. futbol, volleyball, y softball, pero ta inclui e posibilidad pa mucho mas.



Durante un encuentro ameno, sra Haynes a intercambia cu Minister di Deporte, Ramon Lee, na unda sra. Haynes a pidi sosten di Ministerio di deporte y su departamentonan. Un apelacion a bay na henter nos mundo deportivo pa duna inicio na un era nobo caminda den deporte hende muher ta haya igual oportunidad y prioridad. Minister Ramon Lee, a gradici e dinamico dirigente deportivo aki pa su iniciativa, felicitando esaki pa su logro cu seguramente ta habri caminda pa un era nobo. Minister Lee a sigura sra. Haynes cu su compromiso pa promove deporte y particularmente pa loke ta trata deporte pa hende muher ta sigui. Sra. Haynes, despues di a haci entrega di su rapport na Minister Lee, lo haci entrega tambe di esaki na Lotto pa Deporte, Comision di subsidio, COA, IDEFRE y otro organizacionan interesa den e programa.

San Nicolas:

Patras di Nanky Club a haya un curpa ta drief

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 8:23 di mainta central ta manda patruya di San Nicolas na e boca pabao di Baby Beach unda a haya un curpa ta drief. Polisnan a bin haya un curpa sin bida ta flota y nan a logra di sak'e for di lama. Ta trata aki di un hende homber hoben di entre 20 y 30 aña: un tal Jose Francisco Sanchez naci na Peru di 30 aña. Pa 9:15 Dr. Lunchmunn a yega na e sitio y a constata morto. Fiscal Kruimels cu tambe tabata na e sitio a tuma e curpa den beslag. Funeraria Ad Padres a transporta e cadaver. Ta ser calcula cu e homber ta ilegal y a purba di drenta Aruba via lama. Hunto cu ne a bin haya un saco di plastic cu su pertenencianan.









Baby corta y saca for di dama na estado

EAST SAINT LOUIS – Merca a keda den shock door di un serie di matanza. Cu un sker nan a corta bariga di Jimella Tunstall di 23-aña pa saca e baby mientras a haya su otro tres yiunan asesina den su cas diasabra anochi. Tiffany Hall, un prima y amiga di infancia di e señora a keda deteni pa e serie di matanza, segun autoridad. Tiffany Hall medio September a yama polis desde un parke unda a encontra e curpa di Jimella Tunstall, cu e noticia cu el'a duna luz na un baby. E recien naci tabata parce prome instante di ta sano pero toch a muri despues. E sospechoso a confesa cerca su amigo na entiero di e baby, cu no tabata su yiu, pero cu el'a mata Tunstall.E homber a yama polis kende a encontra e curpa morto di e señora den e parke. Despues di inmediato a haci un buskeda den e cas pa busca e tres yiunan di e señora. A encontra e tres curpanan sin bida. Despues di investigacion a resulta cu Tunstall a muri a consecuencia di derame di sanger. A constata tambe cu a habri bariga di e mama cu un sker pa saca e baby.





Gerencia di Hulpbestuurskantoor Paradera na Piedra Plat 42 ta anuncia cu entrante 22 september te cu 01 oktober 2006 nos lo ta cera enconeccion cu mudamento. Entrante 02 oktober 2006 nos lo reanuda nos servicionan na Paradera 134 cu ta pega cu ATM machine di CMB y Action Video.

Di antemano danki p'e comprencion

Interes grandi di publico pa celularnan di Digicel

"DIGICEL DEN BO BARIO" A BISHITA SAN NICOLAS Y SANTA CRUZ

STA. CRUZ-- "Na mi dos, na mi tres, ami mester cuatro pa tur mi yiunan", asina publico tabata grita na e tent di Digicel durante nan campaña ayera merdia di "Digicel den bo Bario". Gerente di Digicel Aruba, Michelle Winklaar a bisa cu esaki ta un concepto nobo cu e compania ta usando den tur su mercadonan, esta pa bishita e pueblo den nan bario. E intencion ta pa hiba e servicio di Digicel na e pueblo y esey ta loke nan a haci ayera na San Nicolas, dilanti Joe Laveist Sportpark y dilanti Kwihi Inn na Santa Cruz.

Un grupo grandi di empleadonan di Digicel a sali hunto pa bishita e pueblo....nan ta celebrando e tercer aniversario di Digicel y na mes momento tambe ta celebrando e hecho cu e doño di Digicel a pone accionnan di e compania disponibel pa tur trahador den tur nan mercadonan. "Esaki ta bon noticia toch? Bo'n ta haya cu esaki ta suficiente motibo pa nos celebra cu e pueblo?" Winklaar a enfatiza. A forma un caravana di e autonan di Digicel cu a sali for di nan oficina principal na Oranjestad y a bay San Nicolas hunto cu agrupacion musical NBO pa despues sigui pa Santa Cruz. Mescos cu na San Nicolas, na Santa Cruz tambe tabata tin un publico sperando riba nan for di tempran caba....nan kier tabata sigur di lo por goza di e prijsnan special cu Digicel a pone disponibel pa ayera. Pa 6'or di atardi a finaliza e dia di benta y por bisa cu el'a bay hopi bon. Asina mes, a manda busca extra telefon for di nan otro mercadonan y Michelle Winklaar a duna di conoce cu nan lo sigui bende e modelonan Konka na valor di Afll. 29.00 ora bo cumpra Afl. 25.00 na credito pa e siman aki ainda, of tanten cu tin den stock. Esaki ta pa gradici e pueblo pa e sosten ricibi for di lanzamiento di e servicionan di Digicel na Aruba tres aña pasa y claro tambe pa duna e comunidad pa por cumpra un celular na Afl. 29.00, cu no ta un prijs normal. Mester menciona cu e dos otro modelonan di Nokia cu tabata na un prijs special ayera durante e roadshow "Digicel den bo Bario" si ta bay na nan prijs normal atrobe, pues e unico modelo cu lo keda cu un prijs special pa e siman aki ainda ta e Konka, cu for di momento cu a introduci'e na Aruba, a sa di haci un cos!









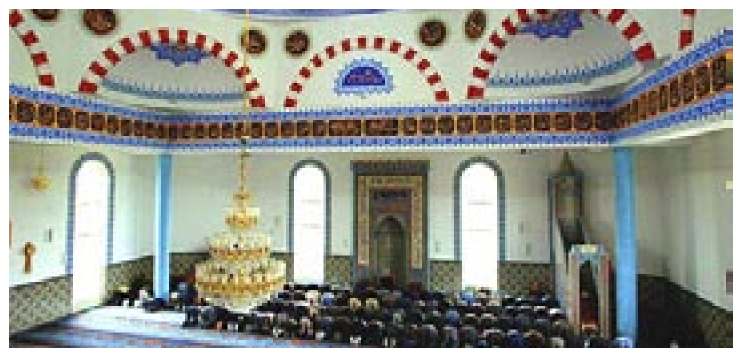








Ramadan pa miles di moslim



RIJSWIJK – Pa miles di moslim na Hulanda e fin di siman cu a pasa a cuminza e luna di yuna ‘Ramadan’. Desde marduga te bahada di solo nan lo no come, bebe, huma y vrij! Segun secretario Nasr Joemman di e Organo di Contacto hopi Moslim, gobierno ta calcula 80 pa

90 % di e Moslimnan na Hulanda, ta bay yuna den e luna aki. Ramadan ta celebracion di mas popular. Segun Nasr Joemman e futbolistanan islamitico cu casi nunca ta bishita e moskee, ta yuna tambe. Esaki no ta pa e muchanan, of enfermo-of muhernan cu tin nan menstruacion Tampoco hende muhernan na estado no mester tene nan mes na e Ramadan. Nan mester haci esaki un otro momento. Luna nobo: Pa hopi moslim Ramadan a cuminza diadomingo dia 24 di September. E luna di yuna, di nuebe luna di e aña islamitico ta cuminza asina cu e luna nobo sali. Hopi Marokano moslim ta warda riba esaki. Nan mes mester mira e luna nobo sali.Iftar: Moskeenan ta yena cu yen di creyente cu ta prefera di come cu nan famia den e moskee. Segun Joemman hopi hende jong sa e Koran for di nan cabez y ta recita esaki. Ramadan ta termina rond di 24 di Oktober. Moslimnan ta celebra despues e Fiesta di Sucu. Ainda nan no sa unda ta finaliza e celebracion, segun Joemman, pero probablemente esaki lo ta na Arena na Amsterdam of na Jaarbeurs na Utrecht. Nan ta spera miles di hende cu lo participa pa hermandad y pa celebra nan religion hunto. Festival: E Festival Ramadan ta ser teni na Hulanda pa di dos bez. Aña pasa a tene esaki solamente na Amsterdam pero e aña aki na diferente lugar ta celebra e fiesta aki. E aña aki Minister Atzo Nicolaï y alcalde Job Cohen di Amsterdam lo habri e festival.



Pakico AVP tin cu keda hoga den odio, venganza y negativismo?

MAS y MAS proyecto miyonario y positivo cu a mira luz di dia den e ultimo dos simannan

STA. CRUZ-- Den e ultimo comunicado di prensa partido MEP a duna un relato cortico di cinco logro y proyecto – 1. Compleho Deportivo Frans Figaroa, 2. Paseo Monumental, 3. Vuelo inaugural di JetBlue, 4. Spantenbier Busstation San Nicolas y 5. Casnan adapta na Jaburibari - cu Gabinete Oduber a ehecuta durante e ultimo dos simannan.

Sinembargo esaki ta solamente un parti chikito di tur locual a wordo logra y inverti den pais Aruba, sea cu esaki ta bin parti di gobierno of di sector priva. E biaha aki partido MEP ta trece padilanti otro tres proyecto beneficioso pa comunidad Arubano y cu ta contribui na ensancha e desaroyo economico di e pais aki.

1. Inauguracion di edificio nobo di Pensioenfonds: Diabierna 8 di September a tuma lugar apertura oficial di e joya di e edificio di APFA (Pensioenfonds). Den e edificio aki situa na Seroe Blanco mas di 10 miyon florin a wordo inverti y ta un muestra palpabel cu tin hopi confianza den e desaroyo economico na Aruba.

2. 'Soft opening' di Larimar Spa: Diarazon 13 di September tabata tin e 'soft opening' di e luhoso Larimar Spa situa na Radisson Aruba Resort. E proyecto aki cu a rekeri un inversion di 5.2 miyon dollar y lo habri oficialmente na Oktober proximo, lo percura pa trece turismo di un calidad mas eleva pa e pais aki.

3. 'Grand opening' di Key Largo Casino. Despues cu e antes yama Royal Cabana Casino a keda cera durante varios luna largo, diabierna ultimo a tuma lugar banda di e sitio aki e apertura di e casino nobo Key Largo Casino. Aki un biaha ta keda demostra cu sector priva tambe tin hopi confianza den e desaroyo turistico di Aruba y ta continua na inverti sumanan miyonario den e industria aki.

Mirando tur locual partido MEP a relata tocante tur ocho proyecto ehecuta durante e ultimo dos simannan, e pregunta di e siman aki ta pakico partido AVP ta keda hoga den su odio, vengansa y negativismo? No tin un Arubiano di curazon den e partido aki cu lo kier mira Aruba progresa y sigui bay dilanti? Pakico tanto envidia contra un gobierno y un partido cu ta demostra na un y tur den e comunidad unda tur nan placanan di belasting ta bay y cu ta percura pa e stabilidad politico y economico den e pais aki?







SPECIAL CAR RENTAL

a sera su porta y ta bende tur su autonan!
Varios Yaris, Accent, Kia Rio y Jeepnan Tracker.

Tur mester bay.
Yaris 2000 – Afl. 9900.00
Yaris 2002 – Afl. 10500.00
Yaris 2003 – Afl. 12500.00
Yaris 2004 – Afl. 15000.00
Accent 2001 – Afl. 9500.00
Kia Rio 2003 – Afl. 11900.00
Jeep Tracker 2001 – Afl. 9000.00

Pa mas informacion yama 5859500 – 5623265 - 7380101 of pasa waak na Sta. Cruz 110, banda di Taco Bell / dilanti Taco Bell

TUR AUTO MESTER BAY!

** Financiamento ta posibel - paga 70% down y 30% den 3 pago

Segun sr. Eric Zaandam:

Tin menos recurso pa combati criminalidad

STA. CRUZ -- Sr. Zaandam a bisa cu a yama un rueda di prensa pa trece claridad ariba locual a sali den rueda di prensa. No ta importa ken kier haci propaganda of esun cu kier propaganda cu criminalidad a baha of subi. Sr. Zaandam ta bisa cu pa nan ta importante pa mustra pueblo nan preocupacion pa criminalidad. Tin diferente cifra ta core rond. Un ta gaba cu criminalidad a baha y otro ta bisa cu criminalidad a subi. Di e forma aki ta yega un momento cu mester straight out cierto cifranan cu no ta cuadra. Sr. Zaandam ta bisa cu di antemano e ta bisa cu ta bon pa prensa bay informa for di unda e cifranan aki ta bini. Tin cifranan di polis cu a wordo reporta na polis encuanto criminalidad y tambe tin cifranan di otro instancianan cu ta wordo usa como sifuera eseynan ta e cifranan real. Si bo waak un paar di cifra cu a sali den medio di comunicacion caminda ta bisa cu ministerio publico conhunto cu e seccion di polis di Hulanda lo a confirma e cifranan aki. Si bo waak e carta aki bon, e no ta confirma e cifranan. E ta djis bisa cu el'a ricibi e carta cu nan a manda p'e y caminda e ta conclui cu si ta asina abao e cifranan aki ta, anto e ta conclui cu criminalidad na Aruba a baha. Sr. Zaandam ta kere cu si ministerio publico a haya e cifranan oficial cu a wordo raporta na cuerpo policial, nan ta mira e diferencia grandi den e cifranan. E preocupacion ey nan kier trece dilanti pa nan ta bon na altura. Nan no kier hunga ningun politica; nan ta un sindicato cu ta busca e interes di nan miembronan y interes di e cuerpo policial pa nan forza si esaki por wordo combati manera e mester ta. E mester wordo preveni manera debe ser. Sr. Zaandam ta bisa cu e ta sugeri prensa pa bay mas den profundidad y pidi pa haya e cifranan di cuerpo policial. Pidi pa compara e cifranan aki pa waak si enberdad tin aumento si of no. Nos kier bisa e pueblo e berdad, si tin aumento si of no. E preocupacion aki ta reina den nos pueblo. Tur dia ta sinti esaki den pueblo. Door di esey tambe ta relata cu nan tambe tin preocupacion y pa haci tur e esfuerzonan pa combati criminalidad. No por combati 100% pero nos mester zorg pa nos criminalidad wordo combati manera debe ser. Nos tin falta di material y pa falta di placa! Sr. Dompig ta bisa cu segun e, nan a keur un begroting di 10 aña pasa y ya bo sa con pa bay traha den 2007. Nos ta haya e problema di menos recurso y nos tin cu sigui haci nos trabao.

Reconocimiento di Valero Aruba Refinery pa DTI, Servicio Inspeccion Tecnico

STA. CRUZ--Vice-presidente y General manager di Valero Aruba Refinery, sr. Buckley a manda un palabra di elogio pa medio di minister di husticia pa e departamento di DTI cu e bon trabao cu nan ta eherce. E elogio ta enfatiza e sosten y profesionalismo den un tempo ocupa. A elogia sr. Werleman di DTI y su staff kendenan a duna tur cu tin y a mustra un gran esfuerzo den oranan fuera di trabao y den weekend unda esaki tabata necesario. E nivel di profesionalismo y experticio di DTI a ofrece Valero un seguridad pa conduci nan trabao na un manera safe ya cu nan equipo ta prepara y ta cla pa duna un servicio sigur. A manda un palabra di pabien na sr. Werleman y su staff. Valero ta spera cu por sigui conta cu e bon relacion y trabao aki di DTI.

Segun PAR di Curaçao :

Un gobernador pa dos pais no ta posibel!

WILLEMSTAD -- Un Gobernador pa dos pais ta contra nos reglanan estatal y lo mina su autoridad estatal. Esey ta opinion di e miembro di PAR, Pedro Atacho despues di a tuma nota cu Raad van State a conseha pa un Gobernador pa Curaçao y Sint Maarten.

E mesun persona bira “Commissaris van de Koning” pa e demas islanan. Gobernador como cabez di un gobierno no por sirbi diferente gobiernonan pareu. E Gobernador como cabezante di gobierno ehecutivo ta ricibi informacionnan di mandatarionan y mester goza di confianza di e gabinete pa e por ehecuta su tareanan constitucional. Kico ta pasa si Curaçao y Sint Maarten tin interesnan conflictuoso riba un area di cooperacion? E persona su responsabilidad estatal lo ser comprometi innecesariamente. Un gobernador no por ta na cabez di dos gobierno. Awe e tin di lesa declaracion di gobernacion di un pais den Parlamento y otro siman e tin di lesa esun di un otro pais. Unda lo bira Sede di e Gobernador, na Curaçao of Sint Maarten? Pa colmo e mesun persona mester bira “Commissaris van de Koning” di islanan cu ta integra den Hulanda? Lo tabata tin logica si Raad van State di Reino a conseha pa e experimento aki tuma lugar na Hulanda promé door di laga “Commissaris van de Koning” di Friesland bira esun di Limburg tambe?”, asina Atacho ta bisa den un carta pa minister di Asuntonan Constitucional, Roland Duncan. A base di esey e ta haci un serie di pregunta na e minister.

1. Sr. Minister a tuma nota di e desaroyo straño aki?
2. Kico ta opinion di gobierno riba e asunto aki?
3. Sr. Minister no ta di opinion cu pais Curaçao mester tin su propio Gobernador?

BENNY NISBET(PPA):

"TA PRONKEA CU PLUMA DI PPA DEN CASO DI LEY DI "INBURGERING" PERO E BERDAD AMARGO TA AINDA MAS CRUEL !"

STA. CRUZ--Poco ta realiza cu e hecho cu Hulanda a introduci un ley di inburgering den periodo di gabinete Eman y kier a "verscherp" esaki den periodo di gabinete Oduber ta pasabra tin un 'protocol 93' cu tanto min. Pres Nel Oduber como lider di AVP e tempo ey Henny Eman a firma ! Ta suerte tin cu Hulanda no a logra concretiza e cambionan menciona den 'protocol 93" den statuut pa Reino Hulandes. Pa Aruba keda den reino y schrap e fecha di independencia ambos mandatario a acepta pa limita derecho constitucional di nos pueblo como Hulandes y nunca no a splica nos pueblo esaki! Cu gran interes, partido PPA a sigui e comentarionan di varios fraccion (y miembro di fraccionan) representa den parlamento di Aruba relaciona cu e hecho cu Raad van State lo a duna un conseho negativo riba e asina yama Ley riba Inburgering cu Minister Rita Verdonk kier a haci mas "scherpi" y aplike pa cuminza riba (Arubiano/ Antiyano) Hulandes di 18 pa 24 aña. PPA ta yama esaki: "Pronken met andermans veren" ora ningun no ta menciona e rol importante y impactante cu fraccion di PPA a hunga riba e materia aki entre e periodo di 2001 pa 2005. Na prome lugar tabata fraccion di PPA cu sosten di OLA cu a entrega un carta fecha 14 di September 2004 cu e peticion pa trata como topico den parlamento: "E contourennota di Minister Rita Verdonk cu tin como meta pa haci e ley conoci como W.I.N. ainda mas scherpi e.o. pa Arubiano Hulandes ."(Inburgeringsproces na Hulanda)". Na di dos lugar ta e mocion 18 Oktober 2004 presenta pa fraccion di PPA y OLA durante e reunion aki a formula e posicion oficial di parlamento di Aruba encuanto di topico aki encerando 8 punto di decision di cual punto no. 1 ta bisa: "Dat de Arubaanse Staten de mening is toegedaan, dat de constitutionele rechten van hun burgers als Nederlanders dienen te worden gerespecteerd en dat er geen sprake dient te zijn van een discriminatoire behandeling zijdens de Nederlandse regering hieromtrent tegenover arubaanse Nederlanders;Na di tres lugar, ta un hecho cu durante un conversacion entre un delegacion di Staten di Aruba cu Minister Verdonk na Hulanda cu apesar cu algun miembro di Staten a hiba palabra, e vocero principal riba e topico aki pa Staten di Aruba su delegacion tabata Benny Nisbet(PPA). Anotacion importante: Cu PPA a critica e gobernacion di AVP di pafor di parlamento tempo cu e ley di inburgering a keda introduci, pasobra nos a constata cu e posicion di AVP tabata hopi "zwak" relaciona cu e introduccion di e ley aki na Hulanda e tempo ey. Prome Ministro sr. Henny Eman a sonde tras di e hecho cu e ley ta wordo introduci pa Antiyano y simplemente a acepta esaki. E pregunta tabata e tempo ey: Pakico Gabinete Eman a guli manda abao e ley di Inburgering aki ? PPA tampoco no a haya cu gabinete Oduber realmente a sali na vanguardia di nos Arubianonan biba na Hulanda y esnan cu lo bay den futuro (e.o nos hobennan). Fuera di algun declaracion critico di parti di prome Ministro Oduber y un paar di declaracion y carta di Ministro di Husticia sr. Rudy Croes cu tabata parece di ta lucha su so en vez cu e tabata un maneho di gabinete Oduber den su totalidad. Aki tambe e pregunta tabata Pakico? Argumentonan manera cu nos Arubiano no ta haci nada malo na Hulanda pa PPA tabata crea e impresion cu si nan tabata haci malo, esey lo a duna derecho na Hulanda pa castiganan faltando respet pa nan Nacionalidad Hulandes y pasaporte Hulandes, locual segun PPA simplemente NO por! Pakico tanto Prome Ministro Henny Eman a guli manda abao y Prome Ministro Nel Oduber su esfuerzonan tabata di cuestiona ??? Pakico ministro Rudy Croes tabata grita mas fuerte cu nos propio Ministro Presidente? Esun cu lesa locual x- ministro Pechthold a yama: "Protocol 93" lo por haya nan contesta.E protocol cu condicion Hulandes pa Hulanda bay di acuerdo pa schrap e fecha di independencia di Aruba (1 Januari 1996) for di den Statuut. E protocol cu ex ministro Pechthold a bisa cu e lo tene Aruba na dje ainda! E protocol cu e delegacion di Staten cu tabata na Hulanda a reacciona na dje cu nan no ta consciente di su existencia! Den protocol 93 tanto sr. Nel Oduber(MEP) como prome ministro di Aruba como Henny Eman como Lider di AVP den oposicion a firma (bay di acuerdo) cu lo siguiente riba e materia aki y nos ta cita:PROTOCOL 93: Punt 5: "Met inachtneming van artikel 3 onder f van het Statuut behouden de Landen hun eigen verantwoordelijkheid met betrekking tot de toelating en uitzetting van Nederlanders. Daarbij verplichten zij zich alleen beperkingen op de toelating aan te brengen wanneer dit strict noodzakelijk is". Deze afspraak kan als volgt in het Statuut worden vastgelegd: Artikel: 1. Slechts wanneer het landsbelang met het oog op het welzijn van de betrokkenen en de eigen verantwoordelijkheid van elk van de landen van het Koninkrijk zulks noodzakelijk maakt, kunnen de landen aan de toelating van Nederlanders bij wet onderscheidenlijk bij landsverordening beperkingen stellen. 2. Eventueel bestaande regelingen ter zake worden getoetst aan het criterium vermeld in lid 1 en zo nodig aangepast."Pesey Prome Ministro Henny Eman no a tuma un posicion fuerte den su tempo cu e ley di Inburgering a wordo introduci na Hulanda! Pesey Prome Ministro Nel Oduber su posicion NO tabata dje fuerte ey durante e periodo cu minister Rita Verdonk kier "verscherp" esaki !Nan a bay di acuerdo cu esaki, hasta pa pone den Statuut cu e paisnan den Reino lo tin e derecho pa introduci "lim itacionan" riba derechonan di nan propio hendenan. Ta un realidad constitucional/juridico cu Raad van State mester tene cuenta cu e contenido di nos Statuut pa Reino y NO cu un protocol (93) cu nunca no a wordo ehecuta ! Esaki ta e berdad cu nunca pueblo Arubano no a realiza. Pa awe cada fraccion e.o. AVP y MEP kier pronkea cu pluma di otro ta algo cu cada ciudadano mester huzga pa su mes.

Estados Unidos a pidi despensa na e minister Venezolano, Maduro



WASHINGTON/CARACAS – Estados Unidos a pidi despensa na e minister di Asuntonan Exterior Venezolano, Nicolas Maduro despues di un incidente na aeropuerto di New York. Esaki ministerio di Asuntonan Exterior na Washington a emiti. Maduro a keda deteni y 'interoga na aeropuerto di New York. El'a keda deteni na ora di bolbe pa Venezuela despues di un bishita na un reunion di Nacionnan Uni. E minister a reacciona masha rabia y a declara cu el'a keda sumamente ofendi y menaza pa polis y empleadonan di seguridad di aeropuerto. Actividadnan terorista: Segun presidente Venezolano Hugo Chavez, Maduro a keda culpa pa actividadnan terorista riba 4 di Februari 1992.Riba e dia ey un grupo di militar bao guia di Chavez, a tene un 'coup' contra presidente Carlos Andres Perez. Chavez despues di 6 aña, a bin na mando na un forma democratico. Segun Chavez Maduro no tin nada di haber cu e coup aki. El'a yama e detencion, un provocacion. Segun Chavez esaki ta relaciona cu e speech cu el'a tene na Nacionnan Uni na New York, unda el'a yama George Bush 'un diablo'

Solo Real Estate

Tel: 7380101

Cas y Edificio comercial na benta of na huur:

Commercial Property for sale at Prime location in Noord:
Located on the main road of Noord
Builded 900m2 – Total land 1800m2
4 spaces rented on long term contract.
Avialable for rent: 4 spaces
For info call: 5622828 – 7307000 - 7380101

Prime locaction Commercial Property for sale in Sta. Cruz:
Located on the main road of Sta. Cruz –
between Taco Bell and KFC
Land +/- 500 m2 - Phone: 5623265

House for sale / for rent in Sta. Cruz on the main road:
Macuarma # 54 - Good for commercial purposes
1 spacious room – 1 regular room / 1 apartment / spacious parking spaces
Land +/- 700m2 - Phone: 5623265

Warehouse for rent:
Situated in Sta. Cruz – 250 m2 / 400 m2 / or 650 m2
Sta. Cruz 60 – Infront of Taco Bell
Afl. 25.00 per m2 – Phone: 5623265

House for sale or for rent in Wajaka:
Oranjestad Aruba for Sale for AWG 340.000.00 / US$ 188.000.00 Beautiful home 3 bedrooms, 3 baths, living room, Kitchen, Porch, very close of Airport Reina Beatrix Aruba - Plantenrust no. 6 – land 772 m2 / Build: 215m2 + Apartment 40m2
Phone: 594-2673

Bo kier bende bo cas? Nos por busca cumprado pabo. Yama nos na 7380101

** Mester tin un taxatie no mas bieu cu 1 aña

ATCO ta cumpli cu tur norma di seguridad y salud

STA. CRUZ -- Segun e vocero diabierna atardi ATCO tin motibo pa celebra. Despues di un periodo di dos aña a logra di finaliza e certificado di ISO y OSO internacional. ISO y OSO ta companianan internacional cu ta cumpli cu locual nan ta bisa cu nan ta haci. Esaki ta encera cu tur locual cu nan ta bisa nan ta cumpli cu ne. Ta manera e lema ta bisa: servicio y calidad manera bo ta merece. Locual cu tin poni den nan manual di seguridad of di maneho enberdad nan ta cumpli cu esey. E servicionan cu nan ta duna na e pueblo di Aruba ta grandi. Manera



cu tur hende sa cu ATCO ta concrete, blokki, pavers y tambe tin e division di Atco-tech y heavy lift. Despues di un periodo di dos aña nan a logra di haya e certificacion internacional aki.

Como compania AYCO por ta sigur cu nan ta preocupa nan mes pa nan well being. Oso ta un organizacion di safety & health y esey kier meen cu ATCO ta cumpli cu tur norma internacional di seguridad y salud. Awor aki tin na ATCO un total di 167 trahador. Ora bo ta trahando den un compania grandi asina, bo ta traha cu mas seguridad y ta cumpli cu tur norma cu tin.







Publico a forma fila largo pafor di porta di casino for di tempran caba

KEY LARGO CASINO A HABRI SU PORTANAN DEN GRANDI



STA. CRUZ-- Un publico masha grandi, mas grandi di loke cu e organizadornan mes por a imagina, a aglomera desde tempran caba dilanti e portanan di Key Largo Casino, cerca di unda antes tabata Royal Cabana Casino. E casino di mas nobo na Aruba a percura pa un tent grandi di cerbez Polar dilanti portanan di e casino, musica y un show di luz pa esnan cu yega tempran. E invitadonan a drenta for di 8'or di anochi caba pa asina por a biba e momentonan di alegria, ora cu sr. Hillman, Presidente di The Hillman Group a corta e sinta hunto cu Parlamentario sr. Marlon Werleman. Na e ocasion aki sr. Hillman a sigura e invitadonan y e pueblo di Aruba en general cu tabata sigui e transmision via radio, cu esaki ta simplemente comienzo di un relacion largo cu e grupo aki kier tin cu nos pais. The Hillman Group ta masha conoci caba den e region aki pa nan envolvimiento den Casino y awor a conkista e mercado di Aruba. E intencion ta pa start den e edificio unda nan ta awor y pa den un futuro cercano, nan remodela, reconstrui y consecuentemente muda pa e edificio unda antes tabata Royal Cabana Casino. Esaki sinembargo lo ta e di dos fase di e proyecto, pasobra den e prome fase nan ta prefera di habri unda nan ta awor pa asina cera e pueblo di Aruba conoci cu e concepto nobo di casino, restaurant, bar y entretenimiento bao di un solo dak.

E invitadonan, hunto cu gerencia y e personal amabel a sa di goza di un tremendo fiesta di introduccion pa e prome dos oranan y pa 10'or a habri porta pa pueblo. E demanda di e publico pafor cu kier a drenta paden tabata asina grandi cu ta den grupo tabata laga clientenan nobo drenta y cera conoci cu e casino. Ta yama danki na e pueblo di Aruba en general cu a sa di demostra un apoyo mesora na Key Largo Casino ya ta recorda tur hende pa keda pendiente pa varios



special den e simannan nos dilanti, incluyendo introduccion di BINGO den Key Largo Casino.



Osama Bin Laden a muri di tyfus?

PARIJS - Osama Bin Laden luna pasa na Pakistan. E lider di e netwerk di terorismo Al-Qaeda a fayece.Esaki a consecuencia di tyfus. Esaki a sali den un rapport secreto cu ta den man di servicio di informacion Frances cual a lek diasabra den un corant Frances, L'Est Republicain. E rapport ta data 21 di September y aparentemente ta basa riba informacion di fuentenan confidencial Saudi! Un vocero di ministerio di Defensa Frances a laga sa despues di publicacionnan di e informacion cu tin un investigacion andando cerca servicio di informacion. Ministerio no tabata kier confirma e noticia den e



rapport. Un vocero na e ministerio di Pakistan ta declara cu nan no a haya ningun informacion di e supuesto morto di Osama BIn Laden. Presidente Frances, Jacques Chirac a declara diasabra cu no a confirma e noticia aki den ningun manera. E ta sorprendi cu e corant a publica e noticia aki. Servicio anti-terorismo Americano tambe a declara cu no por confirma e noticia aki.

Ta posibel pero no por confirma e noticia aki, segun un alto funcionario!

Na television por a scucha cu berdad ta cu e ta basta malo y cu e tin e maleza 'tyfus'! No tin ningun confirmacion!

TurtugAruba cu presentacion tocante di proteccion di tortuga

Ta urgi pa stop tur coremento di vehiculo riba beach di acuerdo cu ley

STA. CRUZ-- Diabierna ultimo na despacho di Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, e organizacion no-gubernamental, TurtugAruba a haya oportunidad di presenta un relato tocante di tortuga marino, nan proteccion y necesidad di protege nos beach y costanan. Tabata sra. Edith van der Wal, representante di e organizacion cu ta traha pa proteccion di tortuga marino na Aruba cu a dirigi palabra durante un encuentro interesante y sumamente informativo. E presentacion ta uno sumante bunita cu potretnan di Aruba mes y uno cu ta sumamente valioso na informacion. E presentacion a elabora riba e biologia di tortuga mes, peligernan cu ta menaza tortuga, nan ciclo di bida y hopi detaye di e situacion na Aruba mes. A resalta e necesidad di proteccion di beachnan contra coremento di auto, quatracer, cabay y otro vehiculonan di transporte cu ta core riba beach formando un peliger grandi pa neishi di tortuga y nan subsecuente existencia. Aunke cu esaki ta prohibi den ley (AB. 1987 no. 124, art. 25), e organizacion ta tuma nota cu esaki ta pasa toch y tin ora hasta cu tolerancia di instancianan oficial di gobierno. Apelando na e principio di igualdad y obligacion di ehempel, e organizacion a apela na Minister Lee pa gobierno di Aruba atende contra e situacion contra ley aki.

Minister Lee a gradici e organizacion pa e bon trabao cu nan ta haci pa comunidad y pa salvaguardia nos recursonan natural. Tambe el'a mustra su compromiso pa entama e procesonan necesario pa proteccion di naturaleza. Mescos cu su persona a logra reorganiza Parke Nacional Arikok y drecha e situacion, dunando esaki un structura oficial cu por funciona independientemente y contribui grandemente na e producto di Aruba, Minister Lee ta kere den e proceso di entama tambe ley pa protege nos lama como un Parke Marino. Minister Lee a duna su compromiso cu e lo entama e peticion aki cerca su coleganan y cu pronto lo amplia e concepto di Coastal Zone Management, CZM y ehecuta mas proteccion. Cu e modelo di CZM unda ta traha den un forma integral, diferente instancia, trahando hunto, lo por sincroniza mihor e diferente trabaonan riba e tereno y asina protege mihor nos recursonan natural di costa y lama. TurtugAruba ta ofrece su presentacion y hopi material informativo. E hotline di TurtugAruba ta 964-9138 pa mas informacion of pa raporta cualkier incidente, producto ilegal di turtuga of si mira tortuga.











Un Streya cu lo briya hopi mas den futuro



STA. CRUZ--Pronto nos isla por ta sumamente orguyoso di e hoben Angie Thijzen di Sta. Cruz kende lo bay revoluciona e mundo di moda internacional. Angie, kende na Juni ultimo a sa di gana e seccion femenino di Aruba Model Search 2006, ta un descubrimiento enorme pa nos isla. Den un futuro cercano su rostro y tambe imagen lo ta conoci na nivel mundial y e lo ta e prome modelo femenino di e generacion nobo pa logra obtene reconocimiento mundial. Su estilo unico y su tremendo potencial ta haci cu expertonan internacional ta practicamente lucha pa obtene representacion di e hoben modelo di Aruba. Pa nos isla esaki sigur ta di suma importancia mirando con modelo- y celebridadnan internacional descendiente di diferente pais ta duna gran renombra na nan tera natal. Mescos cu Giselle a duna Brazil un “boom” di modelahe.... kizas den futuro Angie lo ta esun pa haci esaki pa Aruba. Iniciativa definitivamente a hunga un importante rol den su descubrimiento. Iniciativa di parti di su propio persona pa participa na e casting di AMS2006, iniciativa di Ronchi De Cuba pa organiza un evento asina y pa invita scoutnan di renombre internacional pa bin Aruba, iniciativa di Tele Aruba y comercio local pa a duna caminda na un proyecto grandi asina y hopi mas. Definitivamente Aruba por spera hopi di Angie Thijzen den futuro y tambe di AMS2007 caminda ta di spera cu e proximo rostronan internacional di nos isla wordo descubri.

Old Parr Domino Team Campeon di Aruba





EEUU niega que haya detenido a canciller de Venezuela



Presidente Chávez: Bush “ahora sí dio la orden de que me mataran”



SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Resultado weganan di Fedeveta Balashi 40+ 2006

STA. CRUZ - Riba tereno di futbol na Centro di Bario Dakota a inicia diabierna atardi e di 3 campeonato di Fedeveta pa e aña aki, e biaha aki a toca turno na nos hobennan di 40 aña of mas pa midi forza deportivamente pa waak ken ta esnan cu lo bay clasifica pa e final cu lo tuma lugar den prome simannan di December. Mescos cu aña pasa tin 14 team participando den e campeonato di cual solamente e prome 8 teamnan cu a acumula mas hopi punto lo participa den e play off final. Directiva y tambe nos sponsor Balashi ta desea tur team hopi exito y tambe fair play. E prome wega a bay entre Roma y Jong Brazil cual a keda empata cu 1 gol pa banda, Ruben Stamper a anota pa J. Brazil, pa Roma e scorer no ta menciona. E di dos wega entre Caravel y Barcelona tambe a keda empata na 1 gol, Julio Romero y Ten Perez a nota pa nan ekipo.

E di 3 partido tampoco no tabata tin un ganador, ya cu e wega a termina 2 gol pa banda, Franklin Fingal y Elvis Perez ta anota pa SCA y Edsel Granviel y Adri Martina ta anota pa Phoenix. Den wega aki E. Clarissa y C. v/d Linde mester a bandona tereno despues di a ricibi kaarchi corra, pero prome di baha tereno e deportistanan aki a haya ta bon pa ofende e ser keri femenina cu a trece nos na e mundo aki. Nos ta spera cu Dios lo ilumina nan mente pa asina nan por respeta e ser femenina sinta na cas of ya den braza di Señor y bira deportistanan ehemplar pa otronan. Diasabra atardi e campeonato a sigui cu 4 wega mas. Pa 05.00 Bubali a subi tereno pa enfrenta Estrella y ta Thomas Gomez di Bubali a score e unico gol di e wega, pa Bubali bay cu e prome 3 puntonan. Despues Nacional y Atletico a midi forza y nos tin cu bisa cu Atletico a soprende Nacional ora nan ta wanta e wega na 1 gol pa banda, Tello Sevillano y Willem Bant ta esnan cu a score. E di tres wega a bay entre Rooi Afo y Teachers, akinan Teachers ta piki su prome 3 puntonan ganando 4 pa 1. Felix Bijlhout, Hernando Gonzalez, Mario Tromp y Ruben Mansur ta anota pa Teachers y Hubert Ras ta salba honor. E ultimo wega e oncena di Sportboys no tabata por cu e machine di gol di e muchanan di Inter cu a sa di anota no menos cu 8 biaha, Rafael Vanegas a pone 5 gol riba su nomber y Jan Veen 2 y Antonio Delgado 1, pues wega a termina 8 pa 0. E refereenan cu a duna nan aporte e siman aki tabata Erwin Helder, David Cruz, Lucho Zambrano y Ernst Mohamed. Otro Siman e weganan ta continua riba tereno di Caiquetio, pa 05.00 Sportboys vs Teachers, 06.30 SCA vs Estrella, 08.00 JBrazil vs Caravel. Na veld di Bubali nos ta haya pa 05.00 Atletico vs Barcelona, 06.30 Phoenix vs Bubali, 08.00 Roma vs Inter y pa 09.30 Nacional vs Rooi Afo. Un y tur ta cordialmente bon bin pa apoya nan team preferi.





















S.V. BRITANNIA BRIGHT BAKERY/CERD cu 3 victoria durante e weekend cu a pasa







STA. CRUZ -- Diasabra cu a pasa e ekipo di Britannia Lifida a enfrenta e fuerte ekipo di Brazil Jrs. Cual ekipo tabata campeon den varios division aña pasa.
Den Mini-Baby e ekipo di Britannia a pasa facil riba e ekipo di Brazil Jrs. Ganando cu e score di 3 pa 0. Golnan di S.V. Britannia a wordo hinca, 2 di Nathan TROMP I 1 di Willem WERLEMAN.
Den Baby perdiendo na prome instante cu score di 2 pa 0, S.V. Britannia a bin back I gana e partido cu e score di 4 pa 2. Golnan di Britannia ta 2 di Carl Croes I 2 di Jean Marc FARRO. Jean Marc cu por cierto na dado momento tabata wordo marca cu 3 defensa riba dje pero Jean Marc tabata den su dia I Brazil Jrs no por a contene.
Den Lifida A e ekipo di Brazil Jrs a gana merecidamente cu e score di 3 pa dos. Gol di S.V. Britannia a wordo marca pa Litmar LACLE.
Den Lifida B e ekipo di S.V. Britannia cual porcierto a domino henter e partido a gana cu e score di 2 pa 0.
Golnan di Britannia tawata di Richard GARCIA I Ishmar KOOLMAN.

Nathan Tromp, 2 gol Willem Werleman, 1 gol.
Jean Marc FARRO,autor di 2 gol

Surf Party dia 29 di September na Havana Beach Club

STA. CRUZ – Dia 29 di September 2006, cuminzando for di 10:00 di anochi, Arusurf National Team ta organiza un anochi Beach Beach na Havana Beach Club. E fiesta ta pa recauda fondo pa nos deportistanan Arubano duna un bon presentacion den e deporte di Surf na California. Ban haci e evento aki un exito pa asina por yuda nos deportistanan cubri gastonan di e competencia aki cual ta e di X World Surf Competition.
Bandanan cu lo ta presente ta Ankhross, Powerful Enemy, Mc RAS P, Mystical Connection, Roots Rebel y pa culmina e anochi Dj Reggito kende lo bolter Havana. Entrada ta solamente 10 florin. Bini un Bini tur y contribui pa Arusurf National Team por yega California.
Aruba SURF TEAM: Manager: Glenson Oduber
Ass. Manager: Hassan Barakat; Coach: Lisander Loefstok
Translator: Yorick van Daal; Surf Men Open: Chito Oduber, Xenon Lacle, Wouter Muijres, Jeffrey Dijkhoff, Reserve: Wesley Martinez, Danny Yazagaray
Surf Woman Open: Illien Lopes, Jackeline Simon
Bodyboard Men Open: Jeremy Loefstok, Randolph Kock
Bodyboard Woman Open: Ibrina Curet.



2do Torneo di Domino pa Colegio Arubano

STA. CRUZ -- Den SEDE Libertador G.F Betico Croes diasabra 23 September ultimo a cuminza e Segundo Torneo di Domino pa Pareha di Colegio Arubano, organiza pa Thiago A. Gomez. E torneo ta consisti di 10 tanda parti den tres dia. Diasabra a hunga tres tanda y e siguiente tandanan lo tuma lugar 4 y 11 November venidero.

Tin 20 pareha, un cantidad di 40 alumno di Colegio Arubano participando den e grandioso torneo aki. Comparando e participacion di 16 pareha, un total di 32 alumno, den e Prome Torneo di Domino pa Colegio Arubano cu a tuma luga na Maart ultimo, por mira cu e interes den e wega di Domino a crece bao di e alumnonan di Colegio Arubano.

E alumnonan a pasa un atardi hopi placentero unda nan por a competi contra otro y pasa oranan divirtiendo hungando domino.

Un gradicimiento special ta bay pa Alex Croes, di Gianni's Nutrition Center, kende ta duna su aporte y ta haci e torneo aki posibel y exitoso.

Tambe un gradicimento ta bay na esnan kende ta encarga cu SEDE Libertador G.F. Betico Croes, kende a brinda e participantenan e espacio unda e torneo ta tumando lugar.

Di parti di e organizador, Thiago A. Gomez, ta bay un palabra di gratitud pa e participacion deportivo di e alumnonan participante y un deseo pa un torneo exitoso y grandioso. Tambe un yamada na tur e fanaticado, pa bin apoya nan pareha favorito e siguiente dianan di e torneo.

Den futuro Thiago tin plan pa lanta un club di Domino y Dam pa hobennan di Santa Cruz, pero tambe di Aruba en general. Pa asina hubentud di Aruba tin posibilidad di pasa tempo den un forma saludabel.

















Apertura futbol di damas 2006-2007



























SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Old Parr Domino Team Campeon di Aruba

STA. CRUZ – Despues di a derota e team di North Stars diabierna anochi den Sport Boys Club cu e score di 13-10, diadomingo a toca turno na Otly Domino. Aki Old Parr Domino Team tambe a gana cu e score di 13-10. E final a tuma lugar den club di C.B.N. Cu e titulo di campeon aki Old Parr Domino Team ta conkista esaki pa di 23 aña. E corahe y union den Old Parr D.T. a haci cu nan por a bira campeon atrobe danki na e fanaticonan cu semper a apoya nan, muy special na e fanaticada di tur siman cual nan ta Sue, Bea, Alida y Magda. Danki na e sponsor Romar Trading. Despues di e partido Old Parr D.T. y fanaticada a sigui festeha na cas di Nacho Greaux. Pabien y sigui pa e titulo 24.















2006 American League Wild Card Standings

	W	L	PCT	GB
Minnesota	91	63	.591	-
Chicago Sox	86	69	.555	5½
LA Angels	83	71	.539	8
Boston	83	72	.535	8½
Toronto	81	73	.526	10
Texas	78	77	.503	13½
Seattle	75	80	.484	16½
Cleveland	71	83	.461	20
Baltimore	68	87	.439	23½
Tampa Bay	59	95	.383	32
Kansas City	58	96	.377	33

National League Wild Card Standings 2006

	W	L	PCT	GB
Philadelphia	81	73	.526	-
LA Dodgers	81	74	.523	5
Houston	76	78	.494	5
Florida	76	79	.490	5½
San Francisco	75	79	.487	6
Cincinnati	75	79	.487	6
Atlanta	75	80	.484	6½
Arizona	73	81	,474	8
Colorado	73	82	.471	8½
Milwaukee	72	83	.465	9½
Washington	67	87	.435	14
Pittsburgh	65	90	.419	16½
Chicago Cubs	63	92	.406	18½

Platini ta presenta su base pa presidencia di UEFA

PARIS □ Michel Platini a priminti di lucha contra racismo y yuda e clubnan mas chikito pa keda cu nan mihor hungadornan si e bira presidente di UEFA otro aña. Den carta pa e 52 asociacionnan nacional cu ta forma UEFA, e Frances a duna detaye di e "cinco metanan principal" p'e si e gana eleccion. "Mi ta sigur cu Europa, e cuna di futbol, tin e medionan pa implementa un balance necesario nobo pa bon di e deporte", Platini a bisa den su carta. Su rival den e eleccion di dia 27 di Augustus lo ta e Sueco Lennart Johansson, actual presidente di UEFA, kende ta ocupa e puesto for di 1990. Platini ta miembro di comitenan ehecutivo di UEFA y FIFA, y tabata presidente di e comité organizador di e mundial di Francia 1998. Tambe e tabata tecnico di Les Bleus y ta considera un di e mihor medio campistanan den historia. Den su añanan di gloria cu Juventus, el'a gana tres titulo como mihor futbolista Europeo di aña. Platini ta e maximo goleador den historia di seleccion Frances, cu 41 den 72 partido. E cinco metanan cu el'a detaya den su carta ta: duna bek e poder na e presidentenan di e asociacionnan nacional; reforza solidaridad entre e miembronan di e asociacionnan; logra cu leynan Europeo ta proteha e hungadornan hoben; y desaroya competencianan Europeo manera Copa UEFA, Liga di Campeonnan y Copa Intertoto. E candidato a sugeri cu e club- y seleccionnan nacional ta resolve nan discusionnan riba disponibilidad di hungadornan pa weganan internacional, na lugar di mester acudi na corte. E presidente di FIFA, Joseph Blatter na Maart a critica e principal clubnan Europeo pa pidi di compensacion ora nan futbolistanan lesiona den weganan cu nan respectivo seleccionnan.Lyon Frances a demanda FIFA pa 1.18 miyon dollar, ora Eric Abidal a kibra un weso di pia den un wega amistoso entre Francia y Costa Rica na November aña pasa. Lucha contra racismo; xenofobia (rabia riba stranhero), drogamento y pustamento ilegal tambe ta prioridadnan riba e agenda di Platini



Spantenbier di Oficina di Notaris Rodrigues



STA. CRUZ -- Na occasion di e spantenbier cu a tuma lugar ultimamente di oficina di Notario Rodriguez-Takema, sra. Notario a declara cu cu aña pasa nan a cuminza na November cu e edificio. "Pa traha e edificio nan a bin haya cooperacion di e contratista Bonton. E arquitecto a traha un bunita diseño, aunke cu tabata tin un cierto base di un landhuis caba y riba esey el'a bin traha e mapanan. Cu a reparti'e y ta fungi como oficina. Tin un skina cu por wordo usa pa un otro hende, pero e lugar ta wordo usa pa notariskantoor. Como notaris bo mester waak bon cu ken bo ta traha. E otro oficina ta bunita pa sea un abogado of un aseguro of arquitecto."

Sra. Rodrigues ta bisa cu e ta spera cu por muda prome cu dia 9 di December, pero pa tur cos keda cla ta na luna di Februari cu ta mas presentabel pa e publico. Segun sra. Rodrigues e ta hopi druk y hopi hende ta acerke y bise cu e ta bayendo bon. E construccion di e edificio ta sigui y tur hende ta tene cuenta y ta waak e edificio aunke ta hopi druk si. Tin un parkinglot pa e clientenan y tambe pa e personal. Sra. Rodrigues ta gradici Bonton, architectenbureau Rosenstand y muy specialmente e uitvoerder di Bonton sr. Alex Geerman.





I.L. Laboratorio Familiar N.V. a tene un Dia di Salud na Fatima College, Dakota

STA. CRUZ -- Diadomingo 24 di September 2006 I.L. Laboratorio Familiar N.V., bao direccion di Lic. Irene van der Linde, a tene un "Dia di Salud" na Fatima Colege, Dakota.

E dia aki a ser organiza pa e maestronan, bao di guia di e cabesante Sra. Swinda Vogelzang-Rojas, cu kier concientiza alumnonan y mayornan e importancia di come y biba saludabel. Esaki tabata un bon ocasion pa I.L. Laboratorio Familiar N.V., cu ta clebrando su 20 aña di existencia, duna sosten na e proyecto aki.

Manera ya ta conoci e aña aki na Maart, I.L. Laboratorio Familiar N.V. a cumpli 20 aña di existencia.

E test nan cu I.L. Laboratorio Familiar N.V. a controla di e bishitantenan tabata nan sanger pa Cholesterol, Sucu y Triglycerides cu tabata completamente gratis.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Lic. Irene van der Linde kier a gradici e staff y personal pa nan aporte y dedicacion.

I.L. Laboratorio Familiar pronto lo organiza un otro dia di salud cu lo bay ta na Santa Cruz.



Personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. atendiendo e publico cu hopi atencion y dedicacion.

Cumpliendo cu tur norma y exigencianan di seguridad

ATCO ta certifica ISO 9001 y OHSAS 18001 A celebra e certificacion aki en grande

STA. CRUZ – Diabierna atardi ultimo ATCO a tene un ceremonia special den cura di su oficina principal na Sabana Blanco pa asina celebra e hecho cu nan a ricibi e certificacion di ISO 9001 y OHSAS 18001. ISO 9001 ta e normanan na cual e calidad di sistema di maneho di un negoshi ta wordo evalua. E por wordo aplica na tur compania. Tambe e ta demostra cu un compania por provee un norma constante di calidad. Mas importante e ta un sencia comun y un metodo practico pa mehora procedura.

ISO (International Organization for Standardization) ta e desaroyador di norma di mas grandi na mundo. Normanan di ISO ta contribui na haci desaroyo, fabricacion, entrega di producto y servicio mas eficiente y sigur. Nan ta haci intercambio entre paisnan mas facil y husto. Nan ta provee Gobiernonan un base tecnico pa salubridad publico, seguridad y legislacion ambiental. Nan ta yuda den transferencia di tecnologia na paisnan den desaroyo. Normanan di ISO ta sirbi pa salvaguardia consumidor y usuarionan en general di producto y servicio, como tambe pa haci nan bida mas facil.

Ora cos ta bay bon – por ehempel, ora sistema, ekipo y reglanan ta funciona bon y sigur – esey ta paso nan ta conforme cu normanan. E organizacion responsabel pa miles di normanan cu ta beneficia sociedad y mundo henter ta ISO.

ATCO sinembargo no a ricibi certificacion pa ISO 9001 solamente sino pa OHSAS 18001 tambe. Mescos cu ISO 9001, mester menciona cu OHSAS 18001 ta lo ultimo den certificacion pa cuido di salud profesional y sistema di maneho di seguridad. Registracion na OHSAS 18001 ta mustra cu e compania tin un compromiso pa implementa, mantene y desaroya e manera cu ta maneha su sistema di salud y seguridad. Empleado y clientenan por ta sigur cu organizacionnan registra na OHSAS 18001 ta cumpli cu e exigencianan di salud y seguridad.

Cu esaki ATCO ta sigura cu loke e ta bisa di haci den su manual, enberdad ta wordo haci y ta posiciona su mes entre e poconan cu ta den posecion di e certification mundialmente reconoci aki. Asociadonan por ta sigur di ta den servicio di un compania cu ta preocupa su mes pa su empleadonan y ta mantene un norma di seguridad y salud halto. Di otro banda, nos clientenan por ta sigur di ta ricibi e calidad y servicio cu nan merece.



















INTERNACIONAL

Spañol

Descubren "perros momia" en Perú

Un grupo de arqueólogos en Perú ha descubierto los restos momificados de más de 40 perros enterrados con mantas y comida junto a sus amos. El descubrimiento fue hecho durante una excavación de dos de los pueblos Chiribaya, que vivieron en el sur de Perú entre los años 900 y 1350 DC. Los expertos afirman que esta forma



de enterrar a los perros confirma que esa tribu creía en una vida después de la muerte. El único otro lugar donde se estima que esta creencia era compartida es en el Antiguo Egipto. Cientos de años antes de la llegada de los europeos a América del Sur, la civilización Chiribaya valoraba tanto a sus perros que eran enterrados junto a los miembros de la familia de sus amos.

Éxitos inesperados

Los comediantes, los bloggers de videos, y los cineastas debutantes están alimentando este crecimiento, a menudo con resultados sorprendentes. Las reflexiones de un jubilado británico de 79 años sobre su vida se han transformado en un éxito para YouTube. No es mi preferido pero, ¿se pueden equivocar 975.000 espectadores?

"En cierto modo, el contenido generado por los usuarios es sólo la evolución de los



reality shows", explica Angel Gambino de MTV. "Hemos tenido varios programas en los que la gente podía enviar sus videos. Sólo que lo hacían de una manera más arcana". "Creo que lo que tenemos ahora es una verdadera oportunidad de encontrar talentos creativos que no eran tan visibles antes", explica. Walker cree que la línea se está volviendo cada vez más borrosa. "Creo que la gente tiene que aceptar que el contenido fílmico de baja calidad puede ser tan convincente e interesante como las cosas que cuestan muchísimo dinero", afirma. Google también entrará en el negocio de videos en línea.

Muere un grande de la música

La música y el cine están de luto. El gran compositor y ganador del premio Oscar a la mejor banda de sonido por la película "El puente sobre el río Kwai", Malcolm Arnold, falleció a los 84 años, víctima de una infección en el pecho.
Arnold murió en un condado al este de Inglaterra, según Anthony Day, quien acompañó y cuidó a Arnold por 23 años. Lo sobreviven



tres hijos. Músico excelso, cuyas partituras musicales siguen siendo tocadas por las orquestas más importantes del mundo, fue más conocido por sus aportes al cine, para el cual llegó a componer 132 obras musicales.
También compuso nueve sinfonías, siete ballets, dos óperas, un musical y más de 20 conciertos. En 1970 fue nombrado Comandante de la Orden del Imperio Británico, por lo cual se lo conoce como Sir Arnold.

Tailandia: corrupción en la mira

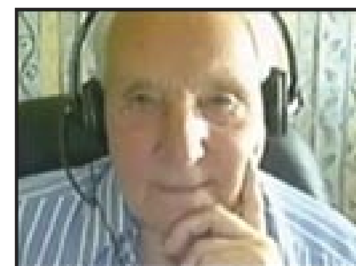
El nuevo gobierno militar de Tailandia formó una comisión para investigar las acusaciones de corrupción que pesan sobre el depuesto primer ministro, Takshim Shinawatra. La supuesta corrupción del gobierno de Shinawatra fue una de las razones que dieron los militares para tomar el poder. A comienzos de año, las irregularidades que habría cometido Shinawatra durante la venta de su imperio de telecomunicaciones desataron fuertes protestas



por parte de la población. Acusaciones "Cualquier grave daño que haya sido cometido contra el país deberá ser investigado", señaló Parnthep Klanarongran, el nuevo jefe de la Comisión Contra la Corrupción Nacional. "Si alguien cometió un delito, deberá ser juzgado", agregó Klanarongran. Según los analistas, los militares quieren dejar en claro que se vieron forzados a tomar el poder por la supuesta corrupción del gobierno y, de paso, asegurarse de que Shinawatra no regrese al país. Los líderes golpistas han dicho que nombrarán un nuevo primer ministro en dos semanas. También han dicho que se celebrarán nuevas elecciones generales en octubre.

Los videos caseros invaden Internet

Millones de nosotros estamos compartiendo y mirando videos caseros en Internet. ¿Implica eso el fin de la televisión? En realidad, no, pero con las cifras de audiencia televisiva cayendo y el interés creciente en los videos en la red, parece que



los televidentes ya no desean limitarse a ser espectadores de programas en la televisión convencional. Ahora, desean producirlos y ser los protagonistas.

Hungría: la mayor de las protestas

Decenas de miles de personas tomaron parte en la mayor concentración efectuada en una semana desde que se inició una ola de protestas contra el gobierno socialdemócrata de Ferenc Gyurcsany en Hungría. Informes desde Budapest dan cuenta de la presencia de más



de 50.000 personas en la plaza Kossuth, en las inmediaciones del edificio neogótico del parlamento húngaro, en la márgenes del río Danubio. Este sábado se cumple el sexto día sucesivo de protestas en reclamo de la renuncia de Gyurcsany. Los opositores del primer ministro dijeron que convocarán este domingo a una campaña de desobediencia civil. La policía continúa en alerta para intentar evitar una repetición de los disturbios en los que los manifestantes se enfrentaron los agentes y asaltaron la sede de la televisión estatal.

"Irak generó más terrorismo"

Un informe de inteligencia del gobierno de Estados Unidos afirma que la guerra en Irak ha producido una nueva generación de radicalismo islámico y ha aumentado la amenaza del terrorismo, afirma el periódico New York Times. Según el periódico, el informe reservado fue elaborado por el Consejo Nacional de Inteligencia, un centro



de estudios en el que participan 16 agencias de espionaje del gobierno de Estados Unidos.

El artículo del New York Times afirma que el informe argumenta que el radicalismo islámico se ha multiplicado alreadedor del mundo, y cita al conflicto en Irak como la principal razón de esta tendencia

. El informe dice que al-Qaeda se ha expandido a través de nuevas células inspiradas por sentimientos islámicos radicales, pero sin conexión directa con Osama bin Laden. Esto ha hecho que al Qaeda se transforme en una franquicia global de células semi autónomas.

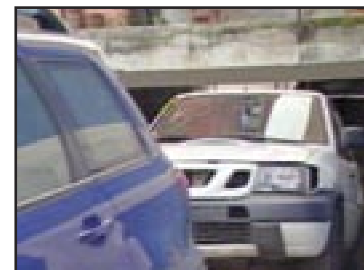
EEUU niega que haya detenido a canciller de Venezuela

El Departamento de Seguridad Interior de Estados Unidos negó el sábado que el canciller de Venezuela, Nicolás Maduro, haya sido detenido temporalmente en el aeropuerto de Nueva York, como lo denunció el propio funcionario. Maduro había denunciado más temprano que fue detenido por autoridades estadounidenses en el aeropuerto internacional John F. Kennedy y que se le habían retirado sus documentos personales. "No hay ninguna evidencia para afirmar nada de eso", dijo el portavoz del Departamento de Seguridad



Interior, Russ Knocke, a la AFP en una comunicación telefónica. "No hay evidencia para sostener la afirmación de que se le quitaron sus documentos de viaje, no hay evidencia para sostener la afirmación de que fue agredido, no hay evidencia para sostener la afirmación de que fue arrestado de algún modo o puesto en custodia", dijo el portavoz. Knocke dijo que a Maduro se le realizó simplemente un segundo control de rutina para verificar su identidad. "El Departamento quiso confirmar con un segundo control su identidad como ministro de Exteriores de Venezuela. En ese proceso el canciller decidió no viajar," afirmó.

Deportado el presunto narcotraficante Farid Domínguez



Pasadas las tres de la tarde de este sábado en fue deportado a Colombia el supuesto capo de la droga Farid Feris Domínguez, quien tiene una solicitud de extradición por parte de Estados Unidos. Bajo fuerte custodia, Domínguez fue conducido desde la Oficina Nacional Antidrogas, ubicada en El Rosal hacia el aeropuerto de Maiquetía. El presunto segundo capo de la droga en Colombia, según dijo el Presidente de la República, fue capturado en una quinta de La Lagunita, en Caracas.

Para el Vicepresidente Rangel, la detención de Maduro no se puede extraer de la situación existente entre Venezuela y EEUU

El Vicepresidente de la República, José Vicente Rangel, condenó la detención del canciller venezolano Nicolás Maduro por funcionarios de la policía de Nueva York, en el Aeropuerto Internacional JFK, en esa localidad estadounidense. "Se trata de un hecho inaudito, repudiable desde todo punto de vista, inaceptable bajo cualquier respecto. Venezuela protesta enérgicamente ante el Gobierno de los Estados Unidos por esta violación del derecho internacional y de los derechos de



Venezuela", dijo. Rangel aseguró que la agresión contra el Canciller es una vejación para el pueblo venezolano. Indicó que "es un hecho que no se puede extraer del contexto de la situación que existe con Estados Unidos", sin embargo no se atrevió a ligar los hechos con una reacción al discurso del presidente Chávez en las Naciones Unidas. "Es característico de la política norteamericana, precisamente de la política del señor Bush y del grupo que lo acompaña en la Casa Blanca, actuar de esa manera cuando tienen situaciones que no son de su competencia y satisfacción", señaló.

Embajada Americana ofreció disculpas a Venezuela por incidente con canciller Maduro



Estados Unidos ofreció disculpas a Venezuela por el incidente de que fue víctima este sábado el ministro de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro, en el aeropuerto John Fitzgerald Kennedy de Nueva York. Un portavoz de la embajada estadounidense en Caracas, Bryan Penn, indicó a la AFP que el gobierno de Estados Unidos "ha ofrecido sus disculpas al canciller Maduro y al gobierno de Venezuela". "Puedo confirmar que hubo un incidente en el aeropuerto John Fitzgerald Kennedy de Nueva York, y que por parte de la embajada de Estados Unidos y del Departamento de Estado lamentamos lo que ocurrió", dijo Penn. "El gobierno de Estados Unidos se ha comunicado con el canciller Maduro y le ha ofrecido sus disculpas, así como al gobierno de Venezuela", precisó Penn. Con anterioridad el Departamento de Seguridad Interior de Estados Unidos había negado que hubiera ocurrido un incidente con el canciller venezolano en ese aeropuerto. Penn declinó dar detalles sobre lo ocurrido. Maduro denunció en conferencia de prensa en Nueva York que el personal de seguridad estadounidense lo amenazó con golpearlo luego de ser detenido en el aeropuerto Kennedy. "Fuimos amenazados con ser golpeados" por personal de seguridad, dijo el canciller poco después de dejar el aeropuerto, durante un encuentro con la prensa en la misión venezolana ante la ONU.

Presidente Chávez: Bush "ahora sí dio la orden de que me mataran"

El presidente de la República, Hugo Chávez, afirmó el sábado que su homólogo estadounidense, George W. Bush, dio la orden para matarlo, luego de su acalorada intervención en la Asamblea General de la ONU, durante un discurso ante un grupo de científicos en el occidental estado Monagas.

"El diablo parece que está muy sulfuroso, y algunos dicen que ahora sí dio la orden de que me mataran. Yo sabré cuidarme, mi Señor me cuidará y ustedes me cuidarán también. Aquí vamos a vivir para que nuestros hijos tengan una patria verdadera", afirmó el mandatario. "Me han llamado muchos amigos preocupados, que (refieren que) porque yo dije 'diablo' por allá, me han condenado a muerte. No me van a matar, yo tengo mucha fe en la vida", dijo Chávez, en alusión a su discurso del miércoles en la Asamblea General, en la cual llamó "diablo" al presidente de Estados Unidos, George W. Bush.

El presidente señaló también que el libro del estadounidense Noam Chomsky, "Hegemonía o supervivencia", que promocionó durante su discurso en Nueva York, tendrá una nueva edición de bolsillo de 50.000 ejemplares. Chávez mostró nuevamente la portada del libro y dijo que tuvo que lavarlo "con agua bendita, porque lo puse ahí en el mismo sitio en el que el diablo colocó sus papeles", haciendo referencia al estrado desde el cual dio su discurso en la ONU. El gobernante venezolano aludió también a los organismos multilaterales de financiamiento,



a los cuales criticó por poner requisitos para desembolsar sus fondos. "Que se metan esos millones de dólares en el bolsillo, porque somos independientes. No nos hace falta ni el Fondo Monetario Internacional ni el Banco Mundial. Hemos recuperado el ingreso, y no es sólo debido a los precios del petróleo".

Tras ser detenido en el Aeropuerto de Nueva York, el Canciller Nicolás Maduro fue liberado

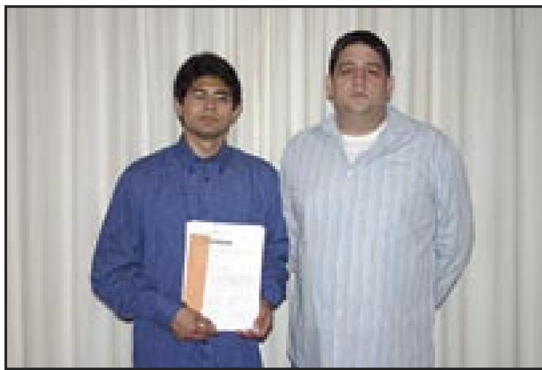
Luego de estar privado de su libertad durante una hora y 30 minutos en el Aeropuerto Internacional JFK de Nueva York, el Canciller Nicolás Maduro informó que fue liberado ante la intervención de una misión de las Naciones Unidas. Maduro explicó que funcionarios de la policía de Nueva York lo detuvieron mientras pasaba los controles de seguridad del terminal aéreo, le retuvieron sus documentos de identidad y el boleto, hasta la intervención de las autoridades correspondientes. "En el momento en que yo expliqué mi situación como ministro de Relaciones Exteriores se incrementó el abuso, la violencia que duró una hora y treinta minutos. Cuando reaccionó alguna instancia del Gobierno de los Estados Unidos, me entregaron mi documentación, mi boleto de viaje y me entregaron, prácticamente a las manos de una delegación de la ONU y el Embajador Francisco Arias Cárdenas, quienes tuvieron que ir hasta el Aeropuerto para que fuera liberado", señaló. Indicó que fueron violados los convenios internacionales que protegen a las personalidades diplomáticas. Denunció que fue amenazado con ser golpeado y esposado mientras estuvo "preso"."Yo le solicito públicamente al Secretario General de la ONU, Kofi Annan, que se pronuncie sobre este caso, que se abran las investigaciones del abuso cometido por los Estados Unidos. Le exijo al Gobierno de los Estados Unidos que respete el derecho internacional", dijo.

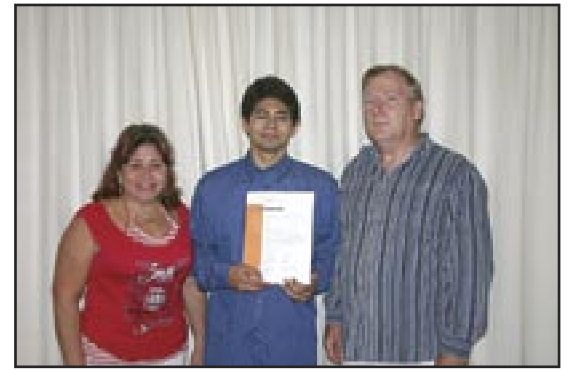
Por su parte, el presidente Chávez afirmó durante un acto de la campaña electoral, que las acciones emprendidas contra Maduro son una "provocación" de la Casa Blanca.

Pabien na Jeremio Anthony Maduro

STA. CRUZ -- Famia Maduro y De Cuba tin e grato placer di anuncia cun nan yiu/sobrino Jeremio Anthony Maduro a slaag na Hanze Hoge School Groningen na Hulanda pa Bachelor of Applied Chemical Science y a specializa den Analytical y Organic Chemistry. y pronto lo ta bek na su isla natal.

E ta haya felicitacion di su famia- y amistadnan di Aruba y Hulanda y tambe di part di Solo di Pueblo.













Pa bo informacion



E Universidad di Cambridge a keda funda na 1209 pa academiconan cu, segun e leyenda, nan a hui for di Oxford, tras un reyerta cu hendenan di dicho ciudad!

Feliz Cumpleaños



ZzZzZz...Ayera, 24 September, Jaburibari-Kanebloemstraat Connection tabata di fiesta paso Amayra Boekhoudt a cumpli su sweet 11 (x4)!!! E ta haya braza y sunchi di su "One and Only" Kimmy, sin lubida Stewart den cushina, Bobby y da Spott p'ariba di cas. Felicitacion ta bin tambe di Oma y Papa, e batayon di rumannan y 2 dozijn di sobrino y sobrinanan, coleganan di ATA y tur otro conocirnan...ZzZzZz

Tremendo Family Day di Valero Aruba

STA. CRUZ – Diasabra ultimo tabata tin un tremendo Family Day cu e tema Safari riba The Palm Island. Na yegada cada mucha a ricibi un cos di hunga y e empleadonan a haya un bunita tas cu algun recuerdo aden. Tabata tin entretenimento na gran cantidad. Party Animals a sa di tene e muchanan bezig y contento cu nan Face Painting, Obra di Man, Speurtocht, Dino Jump, Popcorn, Cotton Candy y hopi mas. Tambe tabata tin oportunidad pa un y tur disfruta di Sea Trek, Snuba Diving, Banana Boat, Sailing Boat y e atraccion principal tabata e Blue Parrot Water Park. Tabata tin tambe weganan di Beach Volleybal, rancamento di cabuya, domino y hopi mas. Miniteca Metropolis a sa di pone sonido y tambe Tsunami a pone hende move curpa. Cuminda y bebida no tabata falta. Palm Island tabata completamente yen. Riba conmbinacion di fotonan por mira caranan contento di e tremendo Family Day aki.















Refinery























Feliz cumpleaños Tamara!

E ultimo cos cu Tamara di Perri a pensa cu e lo waak ora cu el'a drenta Mulligan na Divi Links tabata un grupo di hende gritando "Surprise!" y deseando e un feliz cumpleaños. Pero esey ta exactamante kico a pasa diasabra anochi, ora cu famia, amigo y coleganan a topa pa celebra e di 30 cumpleaños di e beyeza local cu champaña y bebida. Televisionnan flat screen a mustra imagennan di Tamara su infancia y hubentud, mientras cu invitado special Padu del Caribe a honra e ex-miss Aruba cu un serenata special. E fiesta a wordo organiza cu tur secrecia pa Tamara su casa Chuck di Perri; e pareha a casa un tiki mas cu un luna pasa y ainda nan ta mustra manera nan ta disfrutando di un luna di miel.
Potretnan ta mustra e fiesta di sorpresa na Mulligan's. Pabien Tamara!













Ta Bende

Un Yamaha Banshee
350
Full drecha
Motor oversize 2mm
Prijs Afl. 7500,-
Pa mas informacion
Yama tel: 5921766 /
5886504

Ta Bende

2 aanhangwagen
1 chikito Afl 1150,-
1 grandi Afl 4'x8' Afl
2250,-
Chasis nobo nobo
Prijs pa tur dos Afl. 3000,-
Pa mas informacion
Yama tel: 5921766 /
5886504

Ta Bende

Un badkuip casi nobo
1x1.5m color beige
di plastic duro 1 banda oval
parti patras tin un zitje
e ta completo cu su drain
etc.
prijs regala Afl 600,-
Pa mas informacion
Yama Tel: 5824632

Remedi di Tera

Tel: 740-5428 / 741-8357
Pa Circulacion
Pa Rion
Pa Astma
Pa dolor di Arthritis
Pa Tripa sera
Pa Ulcera di stoma
Pa Sucu

For Sale

- DrumSet 5 piece Juggs colour Natural Red with Cymbals y HardCase included.

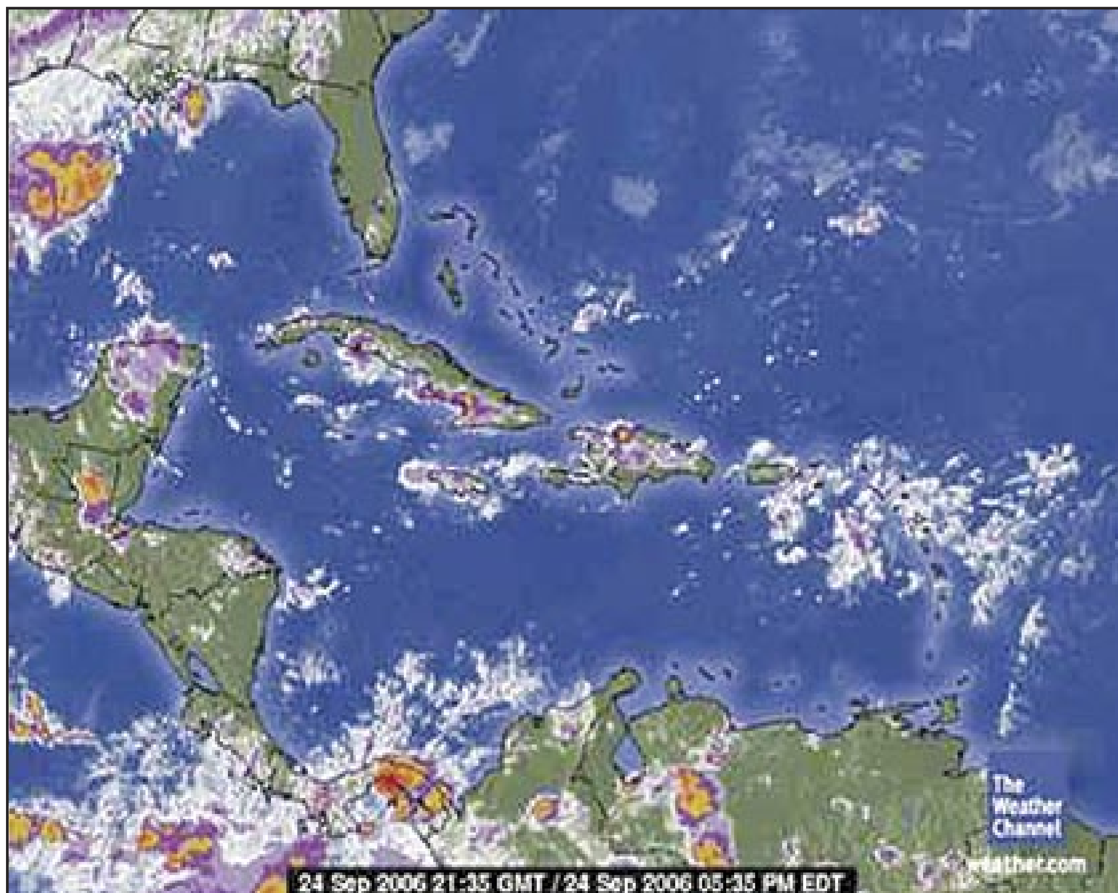
Ideal for the beginng, advanced or working drummer.
Price Afl. 900,- (Incl. cymbals, throne, stands & HardCase).

- Bass guitar 4 string Miami Series Afl. 300,- (Colour White)
- Electric guitar Miami Series Afl. 150,- (Colour Red)
- Peavey Micro Bass Amp Afl. 175,-

For more information call Mrs. Ana Vrolijk
Phone: 5851108
Adress: Bringamosa 3-D
Dennis Werleman Cel: 5621523



Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, dialuna mainta temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awacero pasahero den oranan di mainta. Sobra di dia tempo lo keda generalmente seco.

Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Den dia ocacionalmente basta fuerte te posibelmente fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Na e momentonan aki no tin ningun disturbio den Caribe cu por trece cambio significante den e tipo di tempo cu tin actualmente den nos region y tempo seco lo prevalece durante proximo 24 ora riba nos islanan.

Condicion di lama: Altura di olanan riba laman grandi lo ta generalmente entre 0.5 i 1.5 meter.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Algo ta pasando cu lo ponebo den luznan briyante, danki na un coleccion di aspectonan hopi positivo. Na final di dia, lo bo ta deslumbrando cu exito y lo bo sinti bo mes un tiki sobremira recientemente, caminda lo bo sinti bo mes hopi diferente awe nochi. Simplemente mantene bo wowonan habri pa e oportunidadnan di oro aki. Number: 2, 11, 19, 21, 38, 39



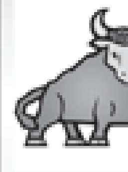
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Apesar cu ta dialuna mainta y ta comienzo di school y trabao, lo bo ta den un mood pa socialize! Esaki lo no ta posibel durante dia: e planetanan ta indica cu bo tin mester di atende bo debernan, pero nada lo parabo di haci bo anochi uno unico. Number: 4, 13, 23, 38, 43, 46



Aries: 21Maart.-19April.

Danki na un paar di aspectonan fuerte, lo bo por ta impulsivamente namora awe, pero lo bo no wanta bek un tiki y haya sa cu prome cu bo pone pia riba tera prome cu bo compromete bo mes cu cualkier cos. Si bo tin duda, busca conseho di un amigo di confianza. Number: 3, 7, 11, 17, 36, 42



Tauro: 20April.-20Mei.

Danki na Mercurio, lo bo tin e tendencia di mira mundo den color di rosa awe. Pordona y lubida y un di dos chens lo ta hopi bon, pero e number di planetanan den Libra por ta un tiki generoso tambe cu error di hende. Number: 5, 14, 26, 31, 48, 49



Geminis: 21Mei.-20Juni.

Lo bo por tin cantidad di carisma awe, danki na aspectonan hopi positivo. Pluto lo saca un influencia fuerte pa asina bo bisa e palabranan corecto na e momento corecto, cu lo ta di bon uso si bo purba di gana un persona. Lo bo tin talentonan poderoso awe. No desperdicie. Number: 2, 12, 27, 33, 41, 48



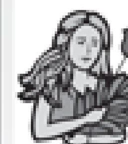
Cancer: 22Juni.-22Juli.

Si bo haya cu bo tin mester di algun aventura of exitacion, considera haci algo cu esaki. E planetanan ta sugeri cu bo tin cu concentra riba talentonan mas specifico awe. Number: 17, 21, 24, 35, 38, 43



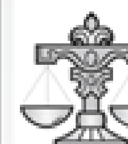
Leo: 23Juli.-22Aug.

Danki na un paar di influencianan hopi fuerte y positivo, tanto asuntonan di placa y bo bista pa estilo lo ta excelente. Esaki kiermeen solamente un cos: na un cierto punto durante dia, por ta almuerzo of despues di trabao of school, lo bo tin cu bay den un shopping mall. Number: 7, 16, 21, 22, 35, 41



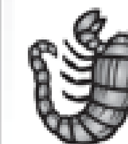
Virgo: 23Aug.-22Sept.

Ta wordo bisa cu recientemente bo tabata un tiki enfoca riba e banda mas material di bo bida, pero cu esaki por cambia, debi cu e planetanan ta sugeri cu lo bo haya un oportunidad pa haci un diferente pa bida di un hende awe! Lo bo disfruta di un bista caluroso cu haciendo un bon obra lo trece. Number: 2, 17, 23, 31, 36, 45



Libra: 23Sept.-23Oct.

Danki na un bon aspecto poderoso di Mercurio lo bo tin e tendencia di ta super sensitivo y por wordo toca facilmente cu cosnan cu normalmente lo bo hari riba dje. Por ta bo tin mester di un tempo di recuperacion awe nochi: bo pelicula favorite y un bon cantidad di chuculati lo por mantene bo den un bon beis. Number: 4, 10, 16, 24, 41, 44



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Cu e luna den bo signo bo por haya cu bo sentimentonan ta un tiki inquieto awe, pero bo intuicion lo ta riba un bon forma, cu lo sugeri cu lo bo piki riba beis di otro hende. Mantene hunto cubo un pida di e piedra di Citrine cubo awe pa bo laba e vibracionnan negativo for di bo. Number: 6, 18, 25, 29, 32, 47



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

E aspectonan menor for di tanto solo como luna ta sugeri cu bo tin un problema menor cu un amigo awe. Lo bo kier haci cosnan na bo manera, mientras cu otro tin otro idea. Lo bo tin mester di haya un compromiso aceptabel pa bo sigui padilanti, cu lo ta mas hacil cu bo ta realiza. Number: 13, 18, 28, 30, 34, 42



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

E influencia fuerte di e planetanan den Libra ta sugeri cu lo bo por ta inclina pa sigui mas cu pa guia pa e asina mantene paz. Abo ta un di e signonan di mas keto, cu ta significa cu lo bo mester di saca tur bo reservanan pa bo percura pa wordo scucha awe. Number: 6, 9, 22, 25, 36, 45

Prome Studiante Universitario di Hospitalidad y Turismo ta bira miembro di AHATA

STA. CRUZ--E Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) semper a promove educacion, profesionalizacion y desaroyo continuo entre profesionalnan den e industria local di hospitalidad y turismo. Pa medio di su servicionan di miembrecia, AHATA ta provee beneficio- y oportunidadnan unico pa enrikece y aumenta conocimento, habilidad- y capacidadnan critico.

Recientemente, AHATA a yama bon bini na e prome studiante di Universidad di Aruba entre su miembronan distingui y comunidad di hende profesional. Sr. Juan Manuel Vega Florez a ricibi su miembrecia cu AHATA despues cu el'a wordo honra cu e premio di "Mihor Studiante" na e Facultad di Estudio di Maneho di Hospitalidad y Turismo. Cada aña e Facultad di Estudio di Maneho di Hospitalidad y Turismo ta selecta e mihor studiantenan basa riba nan excelencia academico, desaroyo personal y actitud profesional. Durante e apertura oficial di e aña academico na Universidad di Aruba, Sr. Juan Manuel Vega Florez a ricibi su premio prestigioso di Sr. Jan van Nes, Director di e Aruba Timeshare Association. Sr. Van Nes a gradici e Facultad di Estudio di Maneho di Hospitalidad y Turismo pa su contribucion na e industria y el'a menciona cu aunke cu e ta nobo y chikito, su presencia ya caba a wordo ripara den e industria. "Nos ta hopi orguyoso di Juan pa su compromiso, motivacion y gana di sigui pa dilanti. Nos ta spera cu mas studiante sigui den su pasonan.." Dr. Peterson, decano di e facultad, a agrega.



Cachonan di raza:

Cane Corso

Mi kier a conta un tiki di e rasa di Cane Corso cu a competi recientemente den e dogshow di Let's Talk. E rasa aki ta originalmente di Europa, Italia. Esun cu a gana cu ta e color preto cual ta un macho a bin for di Europa cu su staamboom original. Esun cu color bruin ta e tefi cu tambe a bin di Europa pa Curaçao y ami a cumpre cu su staamboom original. Akinan na Aruba e rasa aki no ta conoci, pero na Curaçao si bo ta haya mas di e rasa aki. E macho cual su nomber ta Rosie y tin 9 luna di edad, e tefi su nomber ta Chelsea y tin 10 luna di edad y ainda nan falta pa crece mas. Pero nan ta cachonan hopi lief y nan ta gusta hunga masha hopi mes. Y nan no ta cachonan peligroso manera cu a wordo bisa inicialmente, ora cu bo waak nan dimes bo ta spanta pero manera cu a wordo demostra tur hende por a pasa man riba e cacho sin cu e cacho a haya molester. Ademas nan ta biba cu 2 Chihuahua, 1 American Bulldog y un cacho crioyo, nan ta bay hopi bon cu otro. Un cacho no por bira peligroso si e doño of esunnan cu ta waak p'e hacie brabo cu e lo ataca un otro cacho of un hende mes. E cachonan aki nan peso normal ta di 45 - 50 kilo pa un tefi cu un haltura di 60 - 64 cm, un macho su peso normal ta di 45 – 50 kilo te maximo 63 kilo cu un haltura di 64 - 68 cm. E rasa aki semper a wordo usa pa cuida propiedad di e doño. Cane Corso ta poco di e rasa grandinan cu tin un agilidad masha grandi mes, nan ta move masha liher mes pa ta cacho grandi. Tambe na tur e fanaticonan di pitbull cu a zundra y a boe Rosie ora cu el'a sali ganador cu pa e sigiente biaha boso busca pa conoce e rasa y e cacho mihor, pa no haci asina cu Rosie ni cualkier otro cacho. Pasobra mi ta sigur cu ken cu ta por cumpra un pitbull y pone na cas y mi ta mas sigur ainda cu poco di boso nan por cumpra un Cane Corso y pone na cas y waak p'e manera mester ta. Cada dos siman mi mester cumpra 2 saco di cuminda grandi di e marca Eagle Pak, esey ta pa e 2 Cane Corsonan, nan mester move hopi, tur diadomingo mi ta hibanan diferente lugar pa nan core pa nan keda den condicion y pa nan gasta poco energia pa nan no bira demasiado gordo. Sin laga afor e vacunanan cu nan mester haya, algo cu tur doño di cacho sa cu nan mester haya, nan vitamina etc etc. Mi kier a felicita doño di e pitbull Iron cual ta un cacho hopi bunita y hopi bon cuida.

Personalmente mi no ta gusta pitbull y mi no sa hopi di nan tampoco, y esei no ta dunami motibo pa mi papia malo di e cacho.

Finalmente mi kier a gradici Mr. Vianni Coffie kende a pusha nos pa nos a inscribi Rosie cu Chelsea den e dogshow, tambe felicita Sra. Trudy Hassel pa un tremendo dogshow organiza, tambe na Mr. Pedro Barrios pa un tremendo trabao como huez diadomingo. Un danki tambe na Compra pa e regalonan. onseho mi kier a duna na e organizacion cu pa otro biaha mester organize na un lugar cu tin dak, pasobra e vloer a bira demasiado cayente pa tur e cachonan cu mester a presenta. Na esnan cu kier mas informacion tocante di e rasa y Rosie cu Chelsea por yama libremente na cel. 5632772.







CLASIFICADO

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

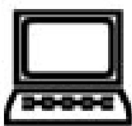
Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

Ta Bende

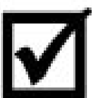
1 Chevrolet monza '97 standard den bon condicion.
1 Chevrolet pick-up '89 standard S-10 bon pa trabao.
1 Toyota Cressida '89 automatic.
Tur ta na bon prijs.
Tel: 594-0186 of 740-3120

COMPUTER LES
Fl.125



✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Chat
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

October Afl.175



- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Ta Bende

Un Honda Fit 2002
den A-1 condition
Tel: 566-1983
Prijs ta discutibel

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

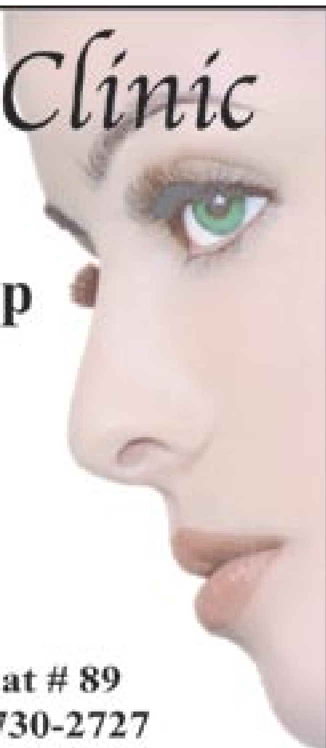
Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727



Sta.Cruz 32-C, Tel: 585-0373/ Fax585-7424

COMPUTER COURSE SCHEDULED!!

Curso di Computer Pa Nobato!!
Dia: 7 September
Duracion 8 siman / 2 luna / 1 biaha pa siman
Orario:6:30 pm t/m 8:00 pm
EDAD: 17 aña pariba
Inscripcion: Awg.50,=
Costo: Awg.150,= pa luna

Curso Especial pa Amanan di Cas (solamente pa hende muher)
Cuminzando dia: 11 y 13 di September / 2 grupo nobo
EDAD : Adulto
Duracion: 2 x Luna / 1x biaha pa siman
Orario: 10:00 am -11:30 am
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=

QuickBooksPro 2002
Dianan: 11-13-18-20-25
Duracion 5 dia di Curso
Orario: 7:00 pm – 9:00 pm
Costo: Awg.175,=
Inscripcion: Awg.50,=

Curso di Internet Security (preveni pa otro waak bo email, waak bo file nan personal y mucho mas)
Dianan: 27-September-2-4-9-11-16 di Oktober'2006
Orario: 7:00 pm - 8:30 pm
Costo: Awg.175,= pa persona
Inscripcion: Awg. 25,=

Curso di Computer especialmente pa MUCHA
Cuminsando dia: 26 di September '2006
Duracion: 3 luna / 2 biaha pa siman
Orario: 2:00-3:30 pm of 4:00-5:30
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=
EDAD: 8 aña te cu 13 aña

Siña kico ta Internet
Habri bo propio e mail adres /siña chat /con pa conversa online /webcam /con pa search riba internet etc.
Duracion un dia so!! Dianan:12 y 19 di September 2006.
Orario: 7:00 pm-8:30 pm
Costo: Awg.50,= pa persona

Webpage Design
Dianan: 30 di September y 7-14-21-28 di Oktober'2006.
Edad: 15 aña pariba
Orario: 10:00 am-12:00 pm
Costo: Awg.200,=
Inscripcion: Awg.25,=

Tuma curso cerca nos y participa pa gana un computer nobo den luna di Oktober!!!

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	7427	3429	9921	0820	9881
2	6241	1722	4272	SUPER 4	SIGNO
3	5776	3123	6883	4777	Tauro

LOTTO DI DIA				
04	05	07	18	26

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO		
0174	5891	5422

SOLO Di Pueblo

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Se Ofrece

Para trabajar en casa
Limpieza y planchar
Llamar telefono:
564-3770

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Gnga Ganga Ganga

Los Duques ta bende
Tur su instrumentnan
Y truck
Y tambe 2X Delco
Pasa serca Ada Croes
Tel:585-8016
Sta. Cruz
Papilon 101

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Bende

Suzuki GSXR 1100, 1994
Afl. 7.500,-
Tel: 744-6508

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

PC Knowledge

bo progreso nos compromiso
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424

Adobe

Siña traha cu Adobe PhotoShop
Lesnan pa principiante
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!
CUPONAN TA LIMITA

Adobe Illustrator
Yama pa informacion

Adobe Indesign
Yama pa informacion

Presenta Tur Diasabra di 2:30 pa 5'or atraves di Top95, cu Luis Luna y Norben Giel

1. A-Zouk – Loke ta bon
2. Julieta Venegas – Me Voy
3. Mana – Labios Compartidos
4. Elvin Croes – Tu Ombligo
5. Marc Anthony – Que Precio Tiene El Cielo
6. Eddy Herrera – Estoy Dolido
7. Tito El Bambino – Mi Chica Rebelde
8. Aventra – Infieles
9. Neyo – So Sick
10. Monchy Alexandra – No Es Una Novela
11. The Terijaki Boys – Tokyo Drift
12. Shakira ft Wyclef Jean – Hip's Don't Lie
13. No Game – Ik Hou Van jou
14. Tego fr Oscar de leon – Lloraras
15. Frank Reyes – El Alcohol
16. Champagne – Wega Di Ninichi
17. J&J – Tigger The Soldier
18. Sean Paul ft Rihana – Break It Off
19. Toby Love ft Rakim y Ken – Tengo Un Amor
20. Tsunami - Invadimi



Esaki ta mi Bario

Esaki ta mi bario, y bo bario tambe!

Unda ma lanta, ma crece, ma hunga, unda ami, mi famia y yiunan ta biba. Ban hasi nos caya limpi, y benta tur sushedad den container.

Dia: Diasabra 23 di September 2006

Ora: Cuminsando 8 am te cu 2 pm

Lugar: Savaneta: Piscina Olimpico Savaneta

Turibana: Banda di Turibana Plaza

Macuarima: Veld dilanti di Centro di Justicia

Keda pendiente pa e barionan di e siguiente diasabra!









Esaki ta mi Bario, mantene limpi!

Un iniciativa di AHATA conhuntamente cu ATSA (Aruba Time Share Ass.), SERLIMAR, Hoori N.V., Star Enterprises, Fundacion Aruba Limpi, Dijkhoff Cleaning, Ecotech, Mourik N.V. & Oduber Agencies.

Ta Busca

Helper y Soldado

Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Ta Bende

Un cas di 3 camber, 2 baño, riba tereno ERFPACHT di +/- 600m2. E cas ta 165m2 construi y ta situa na Savaneta Cerca di lama
Prijs Afl. 155.000,-
Pa mas informacion por yama na tel: 593-1403

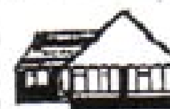
Ta Bende

Honda Civic 2002
Afl. 14.800,-
Tel: 744-5608

TA BUSCA URGENTE PA SU CLIENTENAN

Casnan den bon condicion entre 75.000 - 175.000

Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.



PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Bende

Apartment na Piedra Plat 155-B
Prijs Awg. 600,-
Borg Awg. 300,-
Tel: 585-3502 / 563-9586
Despues di 12'or p.m.

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di 2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Bende

Un Honda Fit 2002
den A-1 condition
Tel: 566-1983
Prijs ta discutibel

Ta Bende

Un Pick Up F150
Full Equipped
Den bon condicion
Pa mas informacion
Yama tel: 9645186 / 5620470

Ta huur

Apartamento na Piedra Plat
Prijs Afl. 600,-
Borg Afl. 300,-
Tel: 5853502 / 5639586
Despues di 12'or pm

Ta Bende

Un Honda Fit 2002
den A-1 condition
Tel: 566-1983
Prijs ta discutibel

Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari.

STA. CRUZ -- Nos ta invita henter pueblo di Aruba, tur Cristiannan, tur gruponan di oracion pa asisti na e aparicion di Mama Maria, cual lo tuma lugar dialuna awor dia 25 di September 2006 riba e tereno bendiciona na Koyari, Koyari 13-D.

Nos ta cuminza pa 7.00 di anochi cu introduccion y e Santo Rosario ta wordo reza pa 7.30 di anochi y den e Misterio Glorioso, Mama Maria ta aparece.

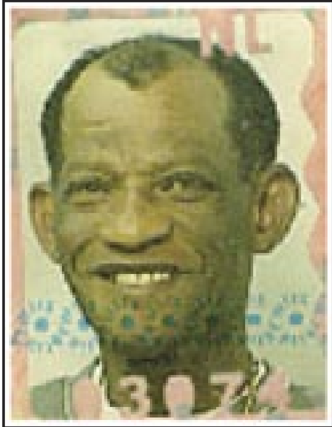
Ta pidi pa tur hende muher por bin cu velo pa tapa nan cabez pa duna respet y pa tur hende por bin cu lenso blanco pa saluda Mama Maria durante Su presencia. Durante e aparicion, nos tur por pidi Mama Maria fabornan. Mama Maria lo bendiciona tur esnan presente y tambe tur boso articulonan religioso cu boso tin. Sra. Valerie Perez ta e vidente, cu nos Señor Hesu-Cristo a escoge pa trece e mensahe pa Aruba y pa mundo henter. Laga nos tur bin scucha e mensahe di Mama Maria y laga nos tur cu ta yiunan di Maria di berdad, bin na e aparicion na Koyari, pa duna E Mama di Dios e homenahe y aprecio cu E merece y pa duna Mama Maria un bonbini na Aruba y pa mustr'E cu nos tur ta stim'E.

Schedule # 2
October 2006

Corda repasa e reglamentonan di CPSO y tambe di I.S.F. **"Rule book edicion 2002-2005".**
Tene na cuenta cu dianan 22 y 29 di October tin wega na Calabas y Brasil riba mesun dia.
Teamnan cu debe mester paga competitie Geld promer cu fin di September!!!!!
Cualkier pregunta por jama Competitie Leider Sr. Chipen Chirino libremente na 5678637 of Endy Croes na 730 7000 / 562 2828

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva
20	3/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Frans/Chin
21	3/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Interprint	Endy/Chipen
22	5/10/06	07:15pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Ricky
23	5/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Blue Stars Plus Accountants	Chipen/Endy
24	6/10/06	07:15pm	Caribe	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Endy/Chin
25	6/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Gess Power	vs	Royal Power	Crismo/Ricky
26	6/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Jani's Vipers	Frans/Wendy
27	6/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Macuarima Indians	Chipen
28	8/10/06	10:00am	Calabas	OR	Belles Force	vs	E-Stars	Frans/Ricky
29	8/10/06	12:00pm	Calabas	A	Dragon Hitters	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky
30	8/10/06	02:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Chipen/Felix
31	8/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Royal Power	Chipen/Crism
32	10/10/06	07:15pm	Kudawecha	OR	E-Stars	vs	Belles Force	Frans/Ricky
33	10/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Chin
34	12/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin/Frans
35	12/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Gess Power	Chipen/Crism
36	15/10/06	10:00am	Calabas	OR	Digicel Devils	vs	Belles Force	Frans/Ricky
37	15/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Universal Trophy	Frans/Ricky
38	15/10/06	02:00pm	Calabas	A	Hooiberg Rebels	vs	Jani's Vipers	Chipen/Crism
39	15/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Gess Power	Chipen/Felix
40	17/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky
41	17/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Interprint	Chipen/Felix
42	19/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Vecchia Estates Vikings	Frans/Endy
43	19/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Chin/Crismo
44	20/10/06	07:15pm	Caribe	OR	Digicel Devils	vs	E-Stars	Ricky/Frans
45	20/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Royal Power	vs	Seroe Preto Stars	Chin/Crismo
46	**22/10/06**	**10:00am**	**Calabas**	**A**	**Dragon Hitters**	**vs**	**Interprint**	**Frans/Felix**
47	22/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky
48	22/10/06	02:00pm	Calabas	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Jani's Vipers	Ricky/Chipen
49	22/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Gess Power	vs	Macuarima Indians	Chipen
50	22/10/06	10:00am	Brasil	OR	Belles Force	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin
51	22/10/06	12:00pm	Brasil	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin
52	22/10/06	02:00pm	Brasil	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Seroe Preto Stars	Endy
53	**22/10/06**	**04:00pm**	**Brasil**	**AA**	**Royal Power**	**vs**	**Pegasaya Atienza**	**Endy**
54	24/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Vecchia Estates Vikings	Ricky/Frans
55	24/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Royal Power	Chipen/Crism
56	26/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Jani's Vipers	Ricky/Frans
57	26/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Dragon Hitters	Crismo/Chipe
58	27/10/10	07:15pm	Caribe	AA	Pegasaya Atienza	vs	Macuarima Indians	Endy/Ricky
59	27/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Seroe Preto Stars	vs	Gess Power	Crismo/Endy
60	29/10/06	10:00am	Calabas	A	Universal Trophy	vs	Jani's Vipers	Frans/Ricky
61	29/10/06	12:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Hooiberg Rebels	Ricky/Frans
62	29/10/06	02:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Blue Stars Plus Accountants	Felix/Chipen
63	29/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Chipen
64	**29/10/06**	**10:00am**	**Brasil**	**OR**	**Belles Force**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**
65	**29/10/06**	**12:00pm**	**Brasil**	**OR**	**Digicel Devils**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**
66	29/10/06	02:00pm	Brasil	A	Dragon Hitters	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin
67	29/10/06	04:00pm	Brasil	AA	Macuarima Indians	vs	Seroe Preto Stars	Chin
68	31/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Crismo
69	31/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Macuarima Indians	Chipen/Felix

Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
Psalmo: 23:1 – 2
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncio fayecimento inespera di:



Sr. Casildo Venancio Gregoria

Exempleado di Wegenbouw
Naci: 01 April 1940
Fayece: 23 September 2006

Na nomber di su yiunan na Hulanda:
Rudnel y Wenden Brown

Aruba:
Marilo Gregoria y Lucia Badhoe y yiu
Raul (TUKU) y Maureen Gomes y yiunan

Yiunan di crianza:
Anita Gomes y famia
Irena Gomes y famia
John y Yaneth Gomes y famia
Elizabeth Roga y famia

Rumannan na Curaçao:
Rudy Gregoria y famia
Elsa Pikero y famia
Yolanda Alberto y famia na Hulanda

Nieto y Nietanan: Jesmar, Gershwin, John .Jr, Joshua, Raedy, Raomar, Raunique, Andy,
Sergio, Hubert, Jennifer, Jonathan, Aisheline, Curtis, Papito-tje, Aldrin, Cristal

Sobrino y sobrinanan:
Noraima Gregoria y famia, Raiza Gregoria y famia, Junior y Margo Gregoria y yiu,
Remy y Ivandney Alberto

Swa y cuñanan:
Miguel Roga y famia,
Andres Roga y famia
Ilario Maduro y famia
Judith Lacle y yiu
Robby lacle y Frank Maduro

Su bon amigonan: Lucio Geertruido y famia, Alistair Welvaar y famia

Demas famia: Gregoria, Browm, Gomes, Roga, Alberto, Maduro, Werleman, Hallman, Mathew, Matos, Badhoe, Trinidad, Windster, Franco, Mambre, Suart, Nicia, Liberia, Domatilia, Greetuida, Welvaart, Reina, Koenraad

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars dia 26 di September 2006, pa 10'or di Mainta saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Ad Patres Funeral Home, na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin caha disponibel den Ad Patres Funeral Home.

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

Theodor Marriet

Mihor conoci como Do

Na nomber di su :

rumannan: Maxima Evertsz y yiunan
Dilia y Daniel Koolman y Yiunan
Agatha Curiel y Yiunan
Manuel y Filomena Curiel y Yiunan
Petra Rosaria y yiunan na Hulanda
Chin y Airin Curiel y Yiunan
Cosma Curiel
Ambrosio y Maya Curiel y yiunan
Nicomeda y Yonco Flanegin y yiunan
Sira y Pablo Peasch y yiunan
Teo y Linda Rosel y yiunan
Ortencia y Papi Kelly y yiunan
Edi y Diana Rosel y yiunan
Grace y Siek Albertsz y yiunan
Merce y Juan Kock y yiunan
Mica y Luki Winterdaal y yiunan
Elsi y yiu Rosel
omo: Euloterio y Ninita Rosel y yiunan

Acto di entiero a tuma lugar ayera dia 24 di September 2006.

SOLO Di Pueblo Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Danki na Serlimar, AHATA y companianan priva

Accion di limpieza tabata un exito rotundo Pueblo a comporta su mes fantasticamente

STA. CRUZ -- En conexion cu e accion di limpiesa cu a tuma lugar recientemente di parti di Serlminar, AHATA y demas companianan priva envolvi, sr. Marlon Pieters a enfatisa cu pa e recogemento di sushi hunto cu e polisnan di bario a bay fantasticamente. E pueblo di Noord a comporta nan mes hopi nechi ultimo biaha. Y pa e biaha aki bo ta mira nan ta para den rij para warda e container. A duna nan informacion na unda e proximo recogimiento lo bay ta. Diferente pamfleta a wordo reparti e.o. di dengue, sangura geel, etc.. E cooperacion di e voluntarionan tabata sublime. Tabata tin 12 voluntario di diferente parti e.o. di sector hotelero, di parti di gobierno y di diferente lugar, kendenan ta trahando conhuntamente. Tambe tin e chofer di truck di Star Cleaning cu ta haya un danki masha grandi mes pa e cooperacion. Y tambe na tur e otro companianan cu a duna un man e weekend cu a pasa y tambe pa e proximo weekend cu ta bin. Tambe ta spera cu e pueblo di Aruba sigui asina y coopera pa tene Aruba limpi. No durante e campaña so pero mester keda sigui tene nos isla limpi y keda tene rond di bo cas, rond di bo tereno limpi.

Sr. Pieters ta pensa cu si bo keda haci e accion di limpiesa aki sikiera 4 biaha pa aña. Si bo coy cada cuartal bo ta scoge e fin di simannan y laga nan traha un schedule y haya e cooperacion di e hendenan aki si ta posibel. Mester haya aprobacion prome di Serlimar y di parti di gobierno y hacie 4 biaha pa aña. E cos aki ta fantastico. Nos no mester malcria nos hendenan den e sentido aki. Nos hendenan tambe mester keda corda cu keto bay sushinan ta wordo tira den mondinan. Si bo core rond den e mondinan bo ta bin topa tur sorto di porkeria den mondi. Nos tin dump, nos tin Serlimar, y tambe companianan di servicio, anto ainda e hendenan no kier haci uso di dje. Sr. Pieters ta bisa cu nos pueblo ta malcria. E hendenan ta papia di e 10 florin, Pero si bo laga e paki sigaria y e cerbez ey, bo por paga e 10 florin. Bo ta gasta 100 florin den un rato di ora y kico ta pa bo paga e 10 florin pa tira bo sushi afo?













Key Largo Casino a habri su portanan pa publico



STA. CRUZ -- Diabierna dia 22 di September Key Largo Casino a habri su portanan pa prensa pa 8'or di anochi, caminda cu tur medio di Prensa a haya oportunidad pa pone nan mes na altura di tur locual Key Largo Casino tin pa ofrece. Despues pa 10'or e publico a haya e oportunidad pa mira kico Key Largo Casino tin di ofrece. Henter e anochi tabata tin entretenemiento di e agrupacion musical NBO, tabata tin un show di luz cu tabata unico y tambe tur esnan presente a ricibi un t-shirt. The Gillmann Group ta anuncia tambe cu Key Largo Casino diariamente ta habri su portanan for di 11'or di mainta te cu 4'or di marduga. Nan lo tin tur dia entretenemiento musical durante di e oranan di anochi. Durante dia ta sirbi almuerzo y anochi nan lo sirbi cena te cu 4'or di marduga. Un gran cantidad di persona y mandatario y invitadonan tabata presente na e gran apertura aki di Key Largo Casino.











